por lo que aparecen con mayor frecuencia en las descripciones de procesos como comprobaremos más adelante.

En el siguiente ejemplo de la entrevista A-8, se ilustra cómo las macro y las microproposiciones de la aspectualización pueden introducir a la vez referencias a las partes de lo descrito y también a algunas de sus propiedades y a su situación espacial:

I: En el retiro teníamos todos los servicios... / no parecía rancho/	
...eran como diez casas pero / no te sé decir de qué eran / de qué	
clase de material no te sé decir /.../ lo único que sí te sé decir	
es que el techo era de abobe / y eran altas[9]/ las casitas /...	Pd Part., Pd.Prop.
nosotros vivimos muy bien / teníamos dos cuartos para dormir	pd. Part.
/ y la cocina / y todo de material / de piso / puertas buenas / ...	pd. Part.
y un porchecito... dos casitas con un sólo porche / y *detrás* de ésa	pd. *Sit.*
/ otras dos casitas con otro porche / ... / y en el centro de las dos	
casitas / estaban las regaderas / eran como cuatro regaderas / y	pd. Part
cuatro servicios /... / *atrás* de esos baños / había para enjuagar /	pd.part., pd. *Sit*
una pila como tanto así de hondo / y / y / para tallar la ropa /	pd. Part, pd.Prop
así una llave era para tallar y otra para enjuagar ...	

En esta descripción, mediante las operaciones de aspectualización se introducen: la enumeración de partes constitutivas que corresponde a las macroproposiciones (Pd Part) relativas al objeto llamado "casa" y la lista de sus "ingredientes", en el nivel de las micro-proposiciones (pd part); la referencia a algunas "propiedades" del objeto; algunas indicaciones de la situación espacial que marcamos con letra itálica: "detrás" y "atrás".

Las microproposiciones funcionales, por otra parte, tienen como marcador a los verbos activos (agregar cortar, saltar alto, correr rápido...), por lo que aparecen con mayor frecuencia en las descripciones de procesos, como comprobaremos más adelante.

En el análisis del total de 40 descripciones de procesos encontramos que las operaciones de aspectualización se realizan en el 100 % de los casos (40/40). Llama la atención, sin embargo, que en la entrevista B-4 la operación de aspectualización se realiza de manera más sintética:

[9] En este ejemplo, utlizamos el subrayado y las itálicas para diferenciar los diferentes tipos de macroproposición que se llevan a cabo en las descripciones.

E: ...¿Qué comida /le gusta que / que le hagan?
I: Pos de comer no no lo normal/ aquí lo de la región/ sopa carne frijoles

Podemos ver que el objeto "lo de la región", implica una indicación espacial e introduce la referencia a diferentes tipos de comidas (tradicionales o no) de este lugar específico, sin que las operaciones de aspectualización remitan a las propiedades de estos platillos.

Por otra parte, en las descripciones de lugares también producidas, el 100% de los entrevistados introducen operaciones de aspectualización lo que hace que esta operación sea básica en la descripción.

3.1.2. Operación de asimilación

La macro-operación de asimilación consiste en acercar los aspectos de dos objetos que *a priori* son extraños uno del otro, con el fin de dar a conocer al destinatario un objeto poco conocido, mediante la referencia a otro más familiar. Para Adam y Petitjean (1989, p.128), esta operación es esencial, y sus manifestaciones lingüísticas van desde las simples comparaciones y metáforas, hasta la negación (facultad de describir un objeto especificando, mediante lo que no es, aquello que no posee) y la reformulación. En la entrevista B-1 encontramos un ejemplo de asimilación:

Ah/ no pos es como el menudo es lo mismo /que el menudo... /mamá hace el pozole o sea /los granos de maíz con la carne de puerco y la sazona con una salsa que / no sé ni como es

En este ejemplo podemos observar que, mediante adverbios de modo: *como* y lo *o sea,* facilita la comprensión del proceso de elaboración de "el pozole", al compararlo con la receta, de "el menudo"; esto es, mediante la referencia a un "objeto" más conocido en nuestra región. Por su parte, el marcador *o sea* funciona en este caso no como una muletilla

sino como un marcador descriptivo de la operación de asimilación, ya que permite identificar el objeto "el pozole" con "el menudo" por las características que tienen en común.

En los resultados cuantitativos del análisis de las operaciones de asimilación, encontramos que no se presenta de manera frecuente en las descripciones de procesos pues son introducidos sólo en mujeres (2) del grupo A. En cambio, en las descripciones de lugares, aparecen en el discurso de cinco entrevistados del grupo A (tres hombres y dos mujeres) y en dos del grupo B (ambos hombres). Este resultado manifiesta que en el discurso del grupo B (con grados de educación superior) se manifiestan "formaciones imaginarias" que inciden en su falta de interés por ampliar sus descripciones, apoyando al proceso de recepción al facilitar la comprensión de lo descrito.

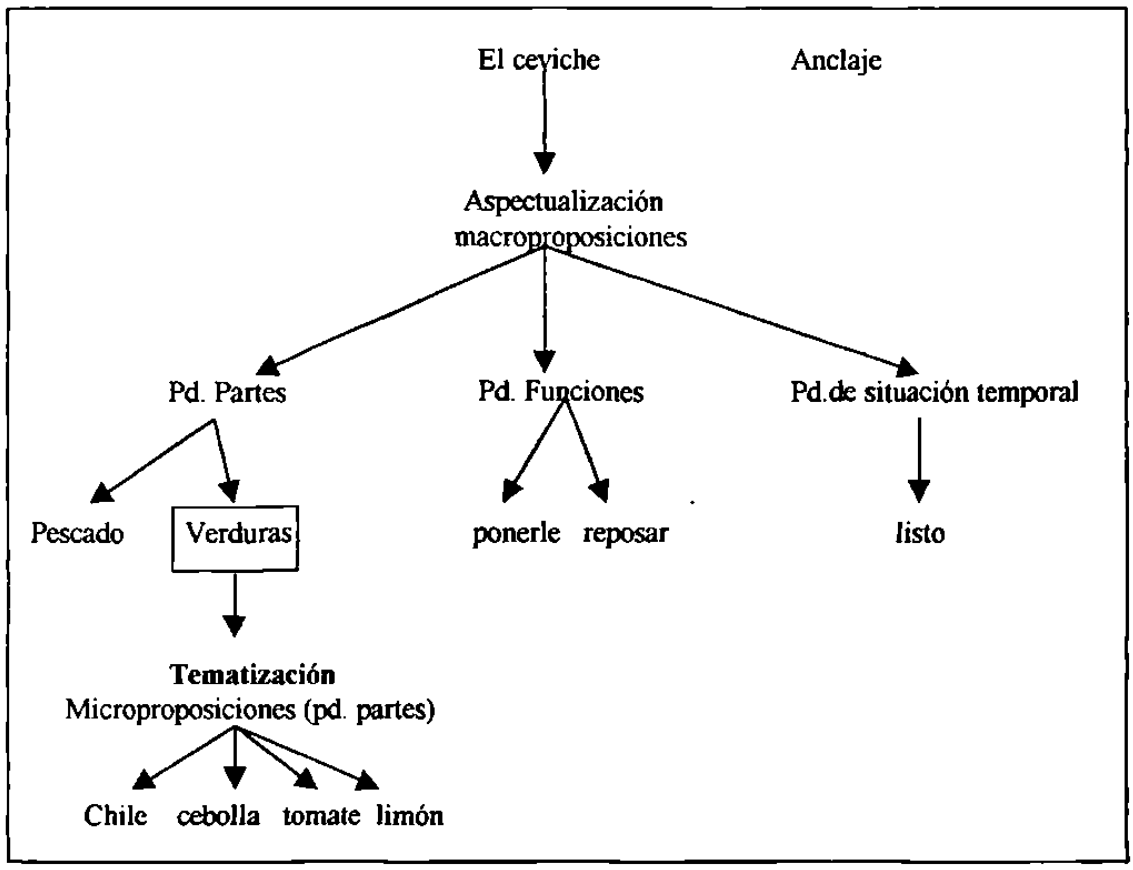
3.1.3. Operación de tematización

Una vez iniciada la descripción mediante operaciones de anclaje, el locutor puede enriquecer ese objeto de discurso al especificar y organizar ciertos aspectos que lo caracterizan. Esta expansión descriptiva se lleva a cabo mediante operaciones de tematización, por medio de la cual la descripción se desarrolla al introducir microproposiciones que, como señalamos en la operación de aspectualización, pueden ser de situación (pd.SIT) o bien (pd.PROP y/o pd.PART.). Así, la operación de anclaje se ubica en el "hipertema", en tanto que las operaciones de tematización permiten que uno de los macrotemas descriptivos sea a su vez desarrollado en sub-unidades, es decir, que estas operaciones remiten a un proceso de expansión que, *a priori*, es infinito, en cuanto enfocan uno de los elementos o aspectos del objeto para hacer surgir un nuevo (sub) tema a desarrollar (Adam y Petitjean:1989, p.130). En la entrevista B3 podemos observar cómo se presenta la tematización en la descripción:

> "El ceviche es simplemente preparar el pescado en cortes pequeños ¿verdá?/ ponerle algunas **verduras como** es el chile verde picado/ la cebolla picada/ el tomate/ cilantro y pues limón/ dejar reposar/ yo lo dejo reposar hasta a veces una toda una noche para que esté al día siguiente listo...

La descripción del proceso por el cual se elabora "el ceviche" parte del anclaje mediante el tema-título correspondiente; enseguida se presenta la aspectualización que señala las partes o ingredientes ("el pescado en cortes pequeños" y "las verduras"); y sólo entonces se introduce la tematización, marcada con el organizador *como*, que, a partir del objeto verduras", introduce un nuevo (sub) tema. Véase el cuadro # 12:

Cuadro # 12. Operación de tematización



Como se observa en este ejemplo, las operaciones de tematización (lo mismo que las otras de la dimensión secuencial descriptivas) se dan en diferentes niveles de profundidad: nivel 1: Pd (1) Part. nivel 2: pd Part .

Para Adam (1987) es importante marcar estos niveles de profundidad en las distintas operaciones, ya que indican la posición jerárquica de la estructura secuencial descriptiva (p. 179). Así, en la super-estructura de la descripción, las operaciones de tematización se ubican en un nivel inferior al de la operación de aspectualización. Un ejemplo que puede

ilustrar esta estructura jerárquica de las operaciones es el siguiente, donde el informante de la entrevista A-10 ha estado describiendo las "casas de adobe" y expande su descripción ofreciendo predicados calificativos que tematizan su descripción:

> ....a'i están las casitas de adobe. /enjarradas, todavía hay muchos nopales /ahí afuera de las casas.../bien bonitas /las casitas de adobe"

Aquí encontramos dos predicados calificativos (Prq) que tematizan una propiedad del objeto "casas de adobe", que resultan descritas como "enjarradas" y "bonitas".

Como resultado del análisis exhaustivo, encontramos que las operaciones de tematización se presentan en siete de las 40 descripciones de procesos. Como se puede observar en la tabla # 1 aparece en el discurso de cinco sujetos del grupo A y sólo en dos sujetos, de sexo masculino en el grupo B:

Tabla # 1. Operación de tematización en descripción de procesos (40)

Grupo	Hombres	Mujeres	Total
A	3	2	5
B	2	0	2
Total	5	2	7

Este resultado corrobora la correlación entre las descripciones y el objeto-tema que en este caso es " de recetas de cocina". Podemos observar que el grupo A tiende a utilizar la operación de tematización con más frecuencia que el grupo B, sin embargo, en relación con la variable sexo, llama la atención que esta operación es utilizada con más frecuencia por hombres para detallar alguna de las partes del proceso.

Por otra parte, en la descripción de lugares las operaciones de tematización se realizaron en el 50% de los casos, como se ilustra en la siguiente tabla:

Tabla # 2. Operación de tematización en descripción de lugares (20)

Grupo	Hombres	Mujeres	Total
A	2	1	3
B	3	4	7
Total	5	5	10

Como puede comprobarse, en este tipo de operaciones descriptivas no hay diferencia en relación con la variable sexo (pues aparece en cinco descripciones emitidas por hombres y cinco por mujeres); la variable significativa es "educación formal" dado que los sujetos del grupo B mostraron mayor predisposición a tematizar sus descripciones al detallar algún aspecto de los lugares descritos.

De lo expuesto en este capítulo sobre la dimensión secuencial de la descripción, concluimos que las macrooperaciones descriptivas se definen menos en su relación entre unas y otras (el antes y después, la causa y el efecto) que según su nivel de encadenamiento (Adam: 1987 y Adam y Petritjean: 1989, p.162). En consecuencia, hay una diferencia con respecto a las operaciones narrativas que se presentan de manera más lineal como una serie: Pn1 (orientación)+ Pn2 (complicación)+ Pn3 (acción-evaluación) + Pn4 (resolución) +Pn5 (estadofinal/moraleja).

Además, con Adam consideramos que las cuatro poli-operaciones que acabamos de explicar se encuentran en la base de la producción y de la comprensión de las secuencias descriptivas, pues intervienen en la super-estructura descriptiva. Esto se debe a que uno de los condicionamientos de la descripción radica en que se selecciona una noción de la que sea posible hablar, y otro más es, de acuerdo con Mieville (1986), que se ha de escoger un argumento válido para esa noción. (pp. 132,133). En otras palabras, la descripción implica una selección de lo que se va a decir acerca del objeto, de acuerdo con el interés argumentativo del entrevistado.

Con el fin de mostrar cómo la red de proposiciones y sus diferentes niveles de dependencia jerárquica adquieren grados altos de complejidad aun en descripciones producidas en el discurso semi-informal de la entrevista, analizamos enseguida un fragmento de A-9, donde encontramos todas las operaciones de la descripción:

E: ¿El mole usted lo preparó?
I: Sí
E: ¿Cómo lo hizo?
I: Pues / se compra la semilla de / calabaza y se / se dora ¿vedá? / como si estuvieras dorando cacahuate / y... / y.../ los cacahuates también / y se ponen en la licuadora / y se les echa todas sus especies / comino / pimienta / si / y.../ y el chile /primero lo.../ lo coce / y le quita su / cáscara / y se lo agrega / ¿vedá? / y se le echa / ya sea galleta / o pan molido / pero muy poquito / porque casi lo que le da sabor es / la.../ la semilla de calabaza / qu' es el pipián

En el primer nivel jerárquico y mediante la operación de anclaje, se instala el objeto de discurso: Mole: = [Mole]

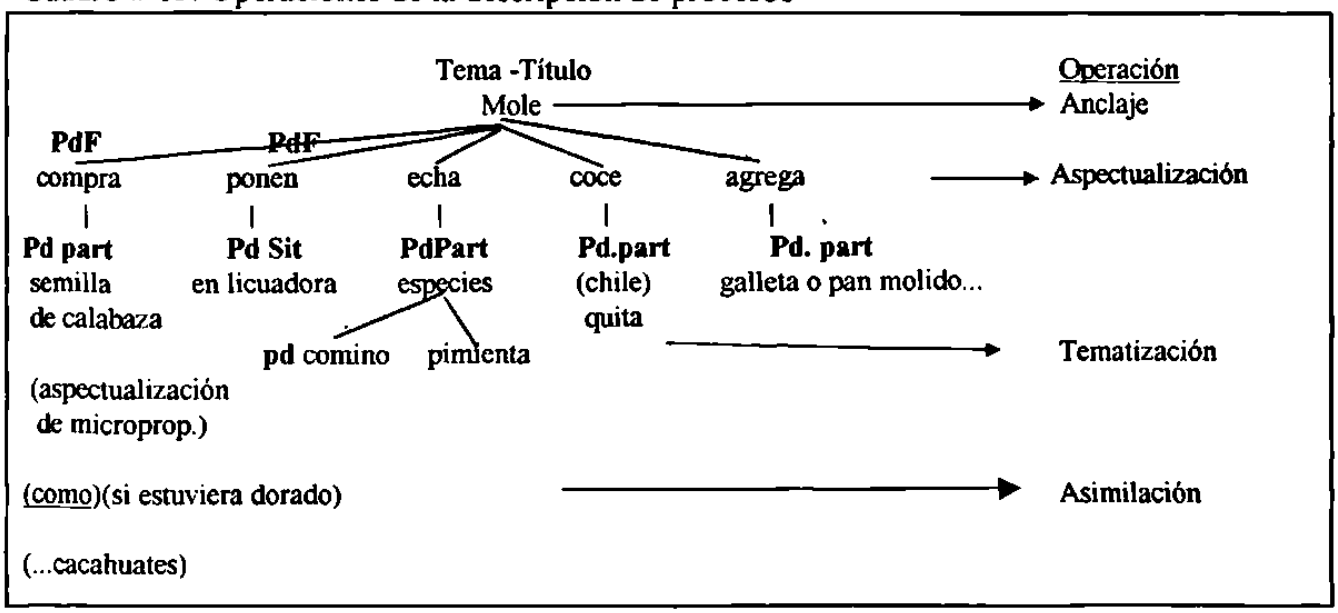
Enseguida el objeto se ve enriquecido a través de macroproposiciones resultantes de operaciones de aspectualización que indican una función indicada por la macro-proposición (Pd.F), marcada a su vez por: un verbo activo, "se compra"; la enumeración de "ingredientes" : [la semilla de calabaza...los cacahuates, el chile...]
y la ubicación situacional: (Pd.Sit "en la licuadora").

Sigue la especificación del proceso que se presenta en la descripción mediante operaciones de tematización. Como resultado de éstas, por un lado se introducen nuevas "partes" de los "ingredientes", mediante nuevas operaciones de aspectualización indicadas por micro-proposiciones (pd. Part); y, por otro, se dimensiona cuantitativamente uno de los "ingredientes", "pan molido":

Mole: = [... pan molido pero muy poquito...]

El nivel inferior en la estructura jerárquica está relacionado con las operaciones de asimilación y equivale al establecimiento de una analogía: "como si estuviera dorado..." En una presentación que ilustra la estructura arborescente, la descripción del "mole" en este ejemplo, quedaría de la siguiente manera:

Cuadro # 13. Operaciones de la descripción de procesos



Así se comprueba que las cuatro operaciones lógico-discursivas que se llevan a cabo para describir un objeto de discurso van enriqueciéndolo paulatinamente gracias a un conjunto de nombres distintos que esquematizan el referente "mole", sobre la base de una relación sinecdótica de la parte al todo. Al ser reconstruido este objeto de discurso por la organización de los nombres, éstos sirven, a su vez, como indicios de las poli-operaciones discursivo-descriptivas, pues no debemos olvidar que el locutor selecciona sus objetos de discurso, los pone en relación por intermedio de predicados, enseguida engendra y modaliza las proposiciones, y articula, asimismo, los enunciados entre sí.

A continuación, exponemos una tabla general que representa la frecuencia en que aparecen en el corpus analizadas las operaciones en la descripción de procesos y lugares.

Tabla # 3. Porcentajes generales de las operaciones de la descripción

	Procesos	**%**	**Lugares**	**%**	**Total**	**%**
1. Anclaje	40 / 40	100	20 / 20	100	60 / 60	100
2. Aspectualización	40 / 40	100	20 / 20	100	60 / 60	100
3. Tematización	7 / 40	17.5	10 / 20	50	17 / 60	28. 3
4. Asimilación	2 / 40	5	7 / 20	35	9 / 60	15

En la tabla anterior podemos ver que, de las operaciones básicas de la descripción, las más frecuentes son la de anclaje y la de aspectualización. Este resultado indica que, para describir, el locutor requiere situar su objeto de discurso mediante un término que sirva de punto de referencia, lo cual se consigue mediante la introducción del tema–título: la operación de anclaje; y, una vez establecido el tema a tratar, la siguiente en importancia es la operación de aspectualización que permite nombrar los elementos o "ingredientes" de que consta el objeto de la descripción, sus funciones y ubicación situacional en espacio y tiempo, estas dos operaciones son sinecdóticas por excelencia ya que se refieren al todo y a las partes. Otro dato de interés consiste en que las operaciones de tematización aparecen sólo un 28% de las descripciones y las de asimilación, en un 15%.

En la comparación entre los dos tipos de descripciones, resulta que en la de lugares es donde se introducen con más frecuencia estas dos operaciones. Estos datos señalan que el locutor tiende a ampliar las descripciones estáticas, más que las referentes a un proceso que implica acciones más que estados.

3.2. Las microestructuras descriptivas: organizadores locales

Mieville (1986) considera que existen dos tipos de marcadores que permiten identificar al campo descriptivo: 1) de tipo explícito: "Se describe a continuación...", " Hemos visto..." y 2) de tipo de organización de aspectos del objeto de descripción asociados a su modo de construcción (p.139); este último tipo de organizadores es el que nos interesa analizar. Consideramos que (igual que en la narración) existe a nivel macroestructural una "super-estructura descriptiva", mientras que, a nivel microestructural, hay marcas lingüísticas que son propias de la descripción (Mieville, Adam, Hamon). Entre estos marcadores se encuentran: conectores, indicadores anafóricos, deícticos, tiempos verbales, indicios lexicales, etc.

Adam y Revaz (1987), consideran que la estructuración de la secuencia descriptiva está marcada por la puntuación (en textos escritos) y por marcadores que operan en el nivel local (articulando dos sustantivos, o dos adjetivos entre sí), así como a nivel global (articulando dos secuencias). Estos autores se interesan en los organizadores o marcadores enumerativos y reformulativos que funcionan tanto a nivel micro-estructural (marcadores de la conexión intra o interproposicional) como a nivel macro-estructural con marcadores del plano textual (Adam: 1986, p. 65). La función de los organizadores es de tipo instruccional, ya que delimitan las unidades funcionales de la representación descriptiva mediante verbos de acción, indicadores de tiempo y espacio, delimitando aquello que debe ser mantenido en la memoria de largo plazo y aquello que no ha de ser incorporado a un tratamiento conjunto del objeto descrito. Esto es porque si existen límites del aparato cognoscitivo humano, éste debe imponer ciertas restricciones a la organización material de la superficie del discurso, que se traduce en el empleo de las formas lingüísticas.

Para Adam y Revaz (1987), pese a que la enumeración descriptiva no está regida por un orden a priori, para facilitar su lectura-interpretación se recurre a dispositivos de la textualización: los organizadores enumerativos. Este recurso textual equivale a tomar prestado el orden específico de los sistemas referenciales o espaciales que permiten organizar la información en función de indicadores que estos autores ubican en los "planos de texto", y que Hamon define como "rejillas o redes descriptivas" (*grilles* en el original).

El efecto de secuencia se produce mediante el uso de "marcadores de integración lineal" que sirven para ordenar el plano de texto en partes o conjuntos de segmentos y permiten construir una estructura jerárquica descriptiva. Adam y Revaz clasifican los organizadores descriptivos en tres tipos: aditivos, interlineales y temporales.

Para Adam y Revaz (1987), los organizadores aditivos pueden ser de relación y de cierre y son los siguientes: *y, o, así, así que, además, por otra parte, igualmente, sin embargo, asimismo*. En este caso, los elementos de una lista están dados de tal manera que no se puede prever el momento en que la enumeración toca a su fin. Entre los marcadores

de cierre mencionan: *por último, los otros, "para terminar, en fin, y, en conclusión, etc., en resumen, en breve, para concluir, es todo.*

Organizadores interlineales son, para Adam y Revaz (1987), los siguientes: *por una parte, por otro lado, sea, sea o,o; primero, (en) segundo (lugar), tercero, primer ejemplo.* Además de indicadores espaciales y cuantificadores como: *el segundo, otro(s), ciertos, mucho(s), algunos, la mayor parte, la mayoría; el más /menos* + adj.

Por último, Adam y Revaz consideran como marcadores de integración lineal temporal a los siguientes: *en principio, después, enseguida, por último.* Estos marcadores tienen la propiedad de segmentar la secuencia en "fragmentos" o paquetes de proposiciones, y se ubican al mismo nivel jerárquico que los conjuntos de proposiciones producidas sobre las partes, las propiedades o las acciones del objeto descrito; además, se colocan siempre en una sucesión lineal (espacial o temporal) en la secuencia enunciativa.

De los tres tipos de organizadores locales (aditivos, interlineales y temporales) que mencionan Adam y Revaz (1987), nosotros encontramos que los interlinearles no se presentan en forma significativa. Tal vez pueda pensarse que, en el discurso oral semi-informal de la entrevista, no se mezcla tanto la descripción con argumentaciones que requerirían ser indicadas por marcadores lingüísticos como: "por tanto", "en primer lugar", etc., sino más bien con narraciones que se marcan de otro modo en el texto.

En el siguiente apartado analizamos los organizadores locales de las descripciones de procesos y de lugares, tal como aparecen en el corpus analizado, coincidan o no con los sugeridos por Adam y Revaz para las descripciones del discurso formal escrito o de la creación literaria.

3.2.1. Organizadores locales aditivos

En nuestra tesis encontramos que, en las descripciones de procesos tanto como en la de lugares, se presenta sólo uno de los marcadores aditivos de relación mencionados por Adam y Revaz: la coordinante *y*, que, en algunos casos, no se refiere a una adición sino que funciona como organizador de cierre, ya que indica que el siguiente elemento de la lista será el último (ver tabla # 4).

En cuanto a los marcadores de cierre, nuestros resultados concuerdan con Adam y Revaz en lo referente a que el último ítem siempre es señalado de manera explícita, al menos por un "y" (empleado como marca de cierre). Sin embargo, para estos autores, los organizadores de cierre más empleados en francés son *en fin*, el uso de *y... por último*, mientras que en el corpus analizado en la presente tesis no se presentan. En su lugar aparecen otros marcadores lexicales de cierre: *es todo* (4 apariciones), *y ya* (3 entrevistas), *así los preparo*, *así lo hacemos*, *y listo*, *nomás* (con una aparición en cada caso). Es de notar que tanto *nomás* como *y ya y listo*, *qué sé yo*, y *o sea*, son organizadores que sólo se dan en lenguaje oral.

En la descripción de lugares los organizadores de cierre más frecuentes fueron: la reiteración del tema-título, la cual aparece en cinco entrevistas:

A1: *colonias* (tema-título)

E: ¿Me podrí platicar qué era aquí toda esta región?...
I: Pues sí de /cuando era el pueblito /ora es colonia/ pero era u pueblito
I (...) hay muchas colonias pa'trás/ y más que siguen formándose

A6: *champú Naturil*, (tema-título)

E: ¿y su esposo en qué trabaja?
I: ¿Mi esposo?/ trabaja aquí en el campú Naturil
I (...) nada más que ellas están por Libertad/ tá la fábrica/esa del champu /naturil

A10: *las casitas de adobe* (tema-título)

E: ¿Como qué hay ahí?/ ¿Me podrí describir cómo es?
I: Pues mire hay/ están las casitas de.../ adobe
I: (...) así/ bien bonitas las casitas / de adobe

B6: *donde vivo yo*, (tema-título)

E: ...
I: ...es que donde vivo yo
I: y all'a vive mi mamá pero este en mi casa mi casa nomás vivimos nosotros

B9: *la biblioteca* (tema-título)

E: ¿Y usted está sola?
I: si/ es que la biblioteca está dividida en dos seccciones
I: (...)entonces hay una biblioteca de primaria/ yo soy la bibliotecaria de secundaria y preparatoria

Por otra parte, tanto en las descripciones de lugares como en las de procesos encontramos la conjunción *y* además del adverbio *nomás* como marcas de cierre. En el cuadro siguiente anotamos los números correspondientes a las entrevistas donde aparecen todos los marcadores de cierre:

Tabla # 4. Marcadores de cierre de la descripción

Procesos	Lugares
Y: A2, A5, B4	*Y*: A1
Qué sé yo: A4	*O sea*: A2
Así los preparo: A3	Tema-título: A1, A6, A10, B6, B9
Y ya: A10, B2, B8	*Nomás*: B7
(es) *Todo*: A6, B1, B6, B9	*Lo que más me gusto*: B8
Así lo hacemos: A7	
(y) *Listo*: B3	
Nomás: A8	

Un resultado de interés consiste en ver que, contrariamente a lo observado en los organizadores de desarrollo, los que marcan el cierre son más variados en las descripciones de procesos que en las de lugares. En cambio, ambos tipos de descripción comparten la característica de la omisión de marcadores explícitos. Así, en las entrevistas A1, A9, B5, B7,

y B10, aparecen descripciones de procesos donde no hay indicadores lingüísticos del cierre; y la misma omisión se presenta en descripciones de lugares incluidas A3, A4, A5, B5, B7, y B10. En estos casos, hemos de admitir que el análisis del discurso que hemos realizado ha de complementarse con un estudio semiótico que incorpore otro tipo de signos, como el de la entonación que funciona como marcador de cierre por excelencia.

3.2.2. Organizadores "de desarrollo": temporales y espaciales

Para fines de esta tesis, una parte de los clasificados por Adam y Revaz como "organizadores interlineales", que indican la situación espacial de los objetos, lo mismo que los organizadores temporales que, para ellos estos autores se clasifican como de otro tipo, constituyen los que designamos "organizadores de desarrollo". Lo que ambos tienen en común es que, contrariamente a los aditivos (de relación o de cierre) indican la expansión de las descripciones: en el espacio, las de lugares, y en el tiempo, las de procesos. De los organizadores interlineales mencionados por Adam y Revaz (1987), aparecen en el corpus los que siguen: *primero* que se presenta en dos descripciones de procesos (entrevista A-3 y B-5); además de *luego* y *entonces*. En la tabla # 5 anotamos los números de entrevistas donde aparecen marcadores de desarrollo tanto de las descripciones de procesos como de lugares, donde podemos observar que los organizadores de desarrollo más frecuentes en ambos tipos de descripción fueron: *y* (24), *y luego* (10), *entonces* (6) como puede observarse en el cuadro #8. Los que se presentan en forma frecuente en la descripción de procesos, son: *y* (13 apariciones), *y luego* (7), *y entonces* (tres). En la descripción de lugares más frecuentes comprenden: la coordinante *y* (11 apariciones), y los deícticos espaciales *ahí* (6), *aquí* (5), *allá* (3), *esa* (2); así como *arriba* (2), *afuera* (2), *abajo* (1) entre otros.

Tabla # 5. Marcadores de desarrollo

Proceso	Lugares
Y: A2, A3, A5, A6, A7, A8, A9, A10, B1, B3, B5, B6, B9	Y A1, A2, A3, A6, A8, A9, B2, B4, B7, B8, B9,
	Luego: A1, A5, A7
Y luego: A1, A2, A5, A8, B5, B6, B8	Entonces: B4, B5, B7
	Aquí: A1, A4, A6, A9, B1
Y entonces: A2, A5, A7	Allá: B3
	Dentro: B3
Y también: B3	Afuera: A10, B1
Primero: A3, B5	Allá: A7, B3, B6
	Acá: B10
	Abajo: A4
	De altura: A4
	Arriba: A4, A5
	Ahí: A5, A7, A8, A10, B7, B10
	Esa: A6, A8

Otro tipo de organizadores de desarrollo que marcan la sucesión de acciones en el tiempo o la distribución de objetos en el espacio son los siguientes: *Empieza y luego, y entonces, y, después,* todos estos organizadores funcionan de modo que nos hacen concordar con Hamon (1993) en que el ritmo temporal indicado en ellos se sincroniza con "los momentos de la lectura" (p.139). También admitimos que la sucesión de acciones en el tiempo no es criterio suficiente para caracterizar un relato (Adam y Revaz, p. 74), y tampoco basta la presencia de organizadores temporales para transformar una descripción de acciones en una narración.

En cuanto a los tiempos verbales, encontramos que tanto en la descripción de procesos así como en la de lugares, el tiempo por excelencia es el presente como se comprueba enseguida. Como podemos observar en la descripción de procesos encontramos el presente en el 95% de los casos, de los cuales sólo un entrevistado del grupo A, utilizó el pasado para describir (entrevista A5).

Tabla # 6. Tiempo verbal en descripción de procesos

Grupo	Presente	Pasado
A	9	1
B	10	0
Total	19	1

Estos resultados concuerdan con lo expuesto por Hamon (1993) cuando afirma que el presente es uno de los signos de lo descriptivo (p. 69), que para Lukács (1975) "es un falso presente, no es el de la acción inmediata del drama" (p. 149).

Por otra parte, en la descripción de lugares encontramos otros datos referentes a los organizadores del desarrollo temporal, como se comprueba enseguida:

Tabla # 7. Tiempo verbal en descripción de lugares

Grupo	Presente	Pasado	Ambos tiempos
A	3	2	5
B	6	1	3
Total	9	3	8

En la descripción de lugares, aunque el presente se realiza en un 45% (9 apariciones), llama la atención el hecho de que en el 40% de estos casos el presente se mezcla con el pasado, lo que indica que en este tipo de descripciones se narra algo en relación con el lugar que se describe, reafirmando que el pasado verbal está fuertemente relacionado con las narraciones.

Así, aunque en la descripción de lugares encontramos el presente del indicativo, también se utiliza el pasado simple, dado que algunas descripciones se mezclan con narraciones donde los entrevistados relatan los lugares donde vivieron o las condiciones en que se hallaban sus hogares o centros de trabajo.

En consecuencia, cuando hablamos del presente, debemos especificar si éste se refiere al ahora del acto de habla, o como lo refiere Iturrioz (1993), al "ahora del suceso" que se refiere al momento del acontecer, a los llamados aspectos que tienen que ver con el transcurso de la acción y el establecimiento del tiempo discursivo (pp. 11,12). En el caso de las entrevistas, el presente verbal se refiere al momento de la descripción, como si la percepción de lo descrito se estuviera realizando en el momento del habla del entrevistado.

Otros organizadores temporales que identificamos en las descripciones analizadas corresponden a los marcados en verbos activos o de "movimiento", aquellos "cuya acción designada consiste en un desplazamiento, un cambio de lugar por parte de aquello indicado por el objeto" (Rojas: 1988, p. 42). Estos organizadores requieren de un sustantivo agente que indica quién realiza la acción (Chafe:1970, p. 97) y en la descripción de procesos incluyen un 94% de verbos de acción (177 / 188). Este dato coincide con lo hipotetizado para las descripciones de procesos.

En cuanto a los organizadores espaciales que, de acuerdo con Adam y Revaz, aparecen en las descripciones de lugares (paisajes, ciudades, casas), se presentan: *al norte, derecha, izquierda, arriba, alto, cerca, al lado de, afuera, allá, aquí,* entre otros (ver cuadro #15). Al respecto aceptamos, con Berrendoner (1987), que "allá" señala un lugar desde la perspectiva del locutor (p.225). Nosotros añadimos, con Benveniste, que todos los organizadores espaciales usados en la conversación tienen por función el designar un lugar localizado a partir del "aquí" de la enunciación como punto de referencia inicial.

Con respecto al tipo de verbos como organizador descriptivo, el 75 % de los entrevistados utiliza el verbo "hacer", el cual es descriptivo, es importante señalar que este verbo es uno de los signos demarcativos (hacer, ver, y decir) ya que, de acuerdo con Adam

(1986, p.162), estos verbos son sintagmas introductores de tres grandes tipos de descripciones". Adam considera que estos tipos de verbos son constantes de la descripción en la literatura realista, pero nosotros también los encontramos en las descripciones de procesos y lugares en El Habla de Monterrey.

Por otra parte, dentro de los verbos de acción, algunas descripciones que se clasifican como verbos de decir, y también se presentan, verbos estativos, "ser" "estar" y "haber", como puede comprobarse en los siguientes ejemplos. Véase el siguiente fragmento de A-6 donde el sintagma introductor de la descripción es el verbo "decir":

> E: ¿Y de qué hierbitas serán
>
> I: Pos no sé / nomás me **dicen que** hierven bastante hierba que traen de fueras / no son de aquí (...) de fueras hierven bastantes hierbas (...) y así es como preparan todo eso / si si funciona bien / porque pos aquí lo usan mucho todos / si / las muchachas / y **le digo** yo no sí sale bueno

En este caso, el verbo indica la enunciación y las acciones del proceso descrito. En la descripción de lugares, de los 189 verbos producidos (véase anexo1) hubo al menos uno de estado en cada entrevista; además, se presentan los verbos ser/estar como sintagmas introductores de la descripción, lo cual coincide con lo señalado por Adam.

Por otra parte, de acuerdo con Russinovich (1990), de los verbos estativos, el verbo *estar* describe un proceso evolutivo concurrente y simultáneo a un centro deíctico o eje de orientación (p 60). Por otra parte, los verbos de estados son acompañados por un sustantivo que es especificado como paciente, es decir, el verbo está o padece cierto estado o condición (Chafe:1970, p.97); y son: ser, estar, tener, saber.

Por último, para Adam y Revaz (1987), los verbos marcadores *"hay" y "es"* funcionan permitiendo el encadenamiento y empaquetamiento de las proposiciones en una secuencia descriptiva (p.80). Los verbos de estado, por otra parte, manifiestan lo estático del objeto, de las cosas.

El tipo de verbo, como organizador de la macro-operación descriptiva, indica que no puede hacerse una diferenciación tajante entre las descripciones de procesos vs los lugares,

puesto que en ambos aparecen, además de verbos de hacer, los de decir y los de estado. Otros organizadores que identificamos en la descripción de procesos tanto como en la de lugares, corresponden al uso de deícticos de persona y pueden observarse en la tabla siguiente.

Una conclusión referente a los organizadores que hemos analizado, es que la alta frecuencia de la coordinante *y* concuerda con lo expresado por Halliday y Hassan (1976) en cuanto a que la conjunción aditiva tiene por función ligar estructuralmente lo anteriormente dicho o escrito (p.223). Las conjunciones temporales "luego", "y luego", tal como afirman los autores de *Cohesion in English*, funcionan como conectores de dos o más secuencias temporales, donde unos "ingredientes" de la serie van detrás de otros (Id. P.261).

Además, es importante aclarar que hay una serie de entrevistas cuyos informantes producen descripciones en las que no hay marcadores explícitos de las operaciones descriptivas correspondientes. Esto es, A4, A10, B1, B2, B4, B6, B7, B9 y B10, donde las operaciones de aspectualización, por ejemplo, se manifiestan en la enumeración o lista de "ingredientes" sin que haya un indicador explícito de esa enumeración.

3.2.3 Otros organizadores de la descripción

Algunos organizadores lineales de la descripción que aparecen en el corpus analizado no se han reportado en los estudios de Hamon, Adam, Adam y Revaz, ni otros autores de Neuchâtel , son: marcadores de inicio que no corresponden a formas verbales, y los deícticos de persona.

Algunos organizadores que indican el inicio de la descripción se presentan tanto en la de procesos como en la de lugares, y son: *bueno* (7 apariciones), *pues* (13), *tema-título* (7), y el deíctico espacial *aquí* (3).

Tabla # 8. Organizadores locales de inicio

Organizadores	Procesos (# de entrevista)	Lugares (# de entrevista)
"Bueno"	A1, A2, A4, A6	A4, A8, B2
"Pues"	A3,A5,A7,A9, A10B2, B3, B4	A5, A7, A10, B3
"Para empezar"	A5, A7	
Reiteración del "tema-título"	B1,B6, B7, B9,B10	B6, B10
"Aquí"		A1, A2, A9

La introducción de estos marcadores de inicio, no mencionados en estudios sobre el discurso escrito indica que pueden ser rasgos propios de la oralidad.

Los resultados del análisis de la persona gramatical como organizador de ambos tipos de descripción indican que las descripciones analizadas remiten con mayor frecuencia a personas, como la primera y la tercera, estos resultados concuerdan con propuestas de Callow (1974, p. 14) sobre la descripción. Puede observarse en la tabla # 9.

Tabla # 9. La persona gramatical

Grupo	Procesos			Lugares		
	1a.	2a.	3a.	1a.	2a.	3a.
A	6	1	3	4	0	6
B	8	2	3	7	0	4
Total	**14**	**3**	**6**	**11**	**0**	**10**

Como puede comprobarse en la descripción de procesos se utiliza la primera persona gramatical más del doble de veces que la tercera (70% *vs* 30%), lo cual puede interpretarse como manifestación de que, en estas descripciones, el hablante, al describir los pasos de una receta de cocina, la remite muchas veces a una perspectiva personal. Por otra parte, también aparece la segunda persona gramatical como organizador de las descripciones de procesos, aunque sólo en tres casos (15%).

En la descripción de lugares, aunque aparecen organizadores tanto de la primera como la tercera persona gramatical, la diferencia entre la selección de una u otra no es significativa (55% vs 50%), y tampoco se encontraron diferencias significativas en cuanto al sexo, ni al grupo racial.

Los deícticos de persona funcionan, por tanto, como marcas de la modalización en cuanto indican la introducción del sujeto en su discurso e indican que no puede hablarse de descripciones "objetivas".

CONCLUSIONES

La descripción sólo puede definirse y analizarse desde la perspectiva interdisciplinaria del análisis del discurso, pues su estudio rebasa las metodologías puramente retóricas o lingüísticas.

Para esta investigación adoptamos principalmente propuestas de la Lingüística textual que, más allá de la sintaxis, toman en cuenta la semántica y la pragmática. De este modo el análisis se ubica entre lo lingüístico y lo cognitivo, aunque abarca niveles heterogéneos, pues siguiendo a Adam y otros autores de la Escuela de Neuchâtel, articulamos estas propuestas con aportaciones de los estudios de la lógica natural; éstas parten del concepto de "esquematización" y plantean las operaciones lógico discursivas que caracterizan distintas macro-operaciones del discurso, en nuestro caso, la descripción. Además, incorporamos a nuestro modelo operativo el enfoque variacionista de Labov y ciertas concepciones que parten de la premisa de la escuela francesa del análisis del discurso: la necesidad de considerar en el análisis las condiciones de producción y recepción discursivas.

Desde esta perspectiva interdisciplinaria concebimos el discurso como unidad de estudio mayor que la oración realizada en un acto de enunciación que comprende, además de la incidencia de la situación comunicativa, la de factores extralingüísticos, el proceso de interdiscursividad (Bajtin/Voloshinov y Foucault) y las formaciones imaginarias que los sujetos del discurso se hacen desde el lugar que ocupan en la estructura socioeconómica (Pêcheux).

La descripción es entendida como macro-operación discursiva que, lo mismo que la narración y la argumentación, presenta regularidades que permiten al receptor identificarla

como tal. Estas regularidades se presentan tanto en la dimensión configuracional como en la secuencial y en ambas a nivel global asi como local y son:

1) En el nivel global, en la dimensión **configuracional** se presentan las operaciones de anclaje ligada a preconstruidos culturales que manifiestan la macro-estructura semántica sintetizada en el tema-título; y en la dimensión **secuencial,** aparece por un lado, como indicaciones de la superestructura dadas mediante otras operaciones lógico-descriptivas (de aspectualización, asimilación y tematización), y por otro lado, en planos de texto indicadores de las perspectivas horizontal, vertical, de distancia y temporal.

2) En el nivel local de la dimensión **configuracional**, se marca por la introducción del tema-título, y en la dimensión **secuencial**, por organizadores lexicales de diversos tipos.

Estas regularidades aseguran la coherencia y la cohesión en la actividad discursivo-descriptiva, ya que hacen que la descripción se constituya en una red articulada, organizada global y localmente (Hamon: 1993). La extensión de las descripciones va, según las operaciones que incluyan, de la simple afirmación que se manifiesta al nombrar, mediante el tema-título, el objeto de la referencia, hasta la máxima expansión descriptiva que llega a incorporar partes, propiedades, funciones y situación de los objetos y de sus elementos constitutivos. En ambos casos, el objeto se constituye en clase mereológica, de acuerdo con un presupuesto basado en la teoría de los conjuntos.

Los resultados del análisis muestran que los dos tipos de descripción analizados, de procesos y de lugares, se organizan mediante una super-estructura que indica su orden jerárquico, de modo que, aunque existe una amplia variedad de descripciones (literarias, periodísticas, publicitarias, conversacionales, etc.), todas manifiestan cuatro poli-operaciones lógico-discursivas que se presentan como propias de la descripción:

- La operación de anclaje, responsable de la relación del objeto con preconstruidos culturales, una vez que éste es introducido mediante el tema-título de la descripción. Esta poli-operación es compartida por la argumentación y otras macro-operaciones del discurso, como la narración.

- La operación de aspectualización, que permite mostrar los elementos de que consta el objeto de la descripción, así como sus propiedades, funciones y situación. Cuando el objeto de la descripción es un proceso, sus elementos constitutivos o "ingredientes" corresponden a las distintas acciones que se han de realizar para conseguir un fin específico; y cuando se describen lugares, el objeto se presenta como conformado por una serie de elementos heterogéneos.

- La operación de asimilación se efectúa mediante la comparación del objeto descrito y otro más conocido, lo cual facilita la comprensión del mensaje.

- La operación de tematización, que hace posible introducir nuevos objetos de discurso que corresponden a partes o ingredientes del mismo, ya sea que sólo se mencionen o también se describan en sus elementos constitutivos. Así, mientras la de anclaje introduce el tema, la de tematización incorpora un subtema en la descripción.

De estas cuatro operaciones descriptivas fundamentales, las dos primeras se presentan en un 100% de las descripciones analizadas, lo que corrobora que son indispensables en la descripción, y las que mejor caracterizan a esta macro-operación discursiva como sinecdótica por excelencia (Adam). El orden en que se presentan las operaciones y su respectiva enumeración de partes no es siempre el mismo cuando se describen lugares u objetos del mundo referencial; en cambio en el caso de las descripciones de procesos, donde se señalan los pasos para la fabricación de un objeto o para la elaboración de un platillo (recetas de cocina), sí ha de seguirse un orden en la exposición.

Las operaciones lógico-discursivas que se manifiestan en el discurso analizado coinciden con las mencionadas por Adam y Revaz, excepto por una (la operación de destino). En cambio el análisis de los organizadores muestra coincidencias y discrepancias con las que los distintos autores mencionan para la descripción en el discurso escrito.

Entre las coincidencias (entre lo señalado para el discurso escrito y lo observado en las descripciones analizadas) se hallan los siguientes organizadores compartidos por las descripciones de procesos y las de lugares:

1) indicadores del desarrollo temporal: "luego", "entonces";
2) el conector aditivo "y";
3) el tiempo verbal que combina el presente, introducido con mucha mayor frecuencia, y el pretérito, que se ha señalado como el propio de los relatos (Benveniste).

Específicamente en la descripción de lugares, los organizadores que coinciden con los anotados para el discurso escrito son:

1) la disposición espacial marcada por indicadores de perspectiva vertical, "abajo", "alto"; de perspectiva lateral o de distancia horizontal, "a la derecha"; y de distancia, "aquí", "ahí";
2) uso frecuente de verbos de estado;
3) indicadores del orden temporal, "luego", después" "y entonces".

En cambio en la descripción de procesos, las coincidencias comprenden dos tipos de organizadores mencionados como propios de la descripción en el discurso escrito:

1) los marcadores temporales "y entonces", "y luego";
2) uso frecuente de verbos de acción;

3) la primera persona gramatical que Callow menciona en descripciones procedimentales.

La presencia del pretérito verbal y de otros indicadores del temporales en la descripción de objetos y lugares aun cuando se han señalado como propios de la narración, se debe a que en las aquí analizadas se introducen relatos. Con ello se prueba que las macro-operaciones discursivas no se presentan en forma pura.

De mayor interés en este estudio son los resultados que muestran diferencias entre la oralidad aquí analizada y la escritura que conforma el objeto de estudio al que se aplican los análisis en Neuchâtel y en otros enfoques previos. Nuestros hallazgos al respecto son los siguientes:

1) Compartidos por los dos tipos de descripción, se presentan organizadores de inicio "bueno", "pues" y la reiteración del tema título; además de organizadores de cierre, la conjuntiva "y" como indicadora de que el siguiente elemento en la lista será el último, y la expresión "nomás".

2) Específicamente en descripciones de lugares, organizadores de desarrollo, "acá", "ésa"; y, como organizadores de cierre, la expresión "o sea" y la reiteración del tema título como énfasis final.

3) En las descripciones de procesos, los organizadores de desarrollo "primero" y "también"; y los organizadores de cierre (es) todo", "y ya", "qué sé yo", "así los preparo" y "así lo hacemos", además de "y listo".

Dado que estos organizadores no han sido señalados en la literatura correspondiente como propios de la descripción, consideramos que corresponden a una propiedad de los usos orales del español usado en esta región de nuestro país.

Resulta de interés anotar que mientras otros autores han señalado que la descripción nunca presenta un fin propiamente dicho (como es el caso de las narraciones) ya que la expansión descriptiva se detiene en el momento que el locutor cree haber dicho lo suficiente, en nuestros resultados aparece lo contrario, pues frecuentemente se presentan marcadores de cierre; y, cuando no los hay, otros signos de códigos no verbales, como la entonación, cumplen la función de indicar el fin de la descripción.

El contraste general entre los dos tipos de descripción se presenta en el siguiente paralelismo:

Descripciones de procesos:

a) Temporales de inicio: "para empezar" y el uso de verbos activos

b) Temporales de desarrollo: "empieza", "y luego", "y también", "primero"

d) Marcadores de cierre: "qué sé yo", "Así los preparo yo", "es todo", "y listo", "así lo hacemos", "nomás".

e) Verbos de acción.

f) Tiempo presente.

Descripción de lugares:

a) De inicio: espaciales: "aquí", verbos de estado: "estar", "tener", verbos de acción: "hacer", "ir".

b) De desarrollo espaciales: "aquí", "allá", "dentro", "afuera", "allá", "acá", "abajo", "arriba", "grande", "ahí" y "esa".

c) De cierre: "o sea", uso de tema-título, "nomás".

d) Se utilizaron tanto el tiempo presente como el pasado, en este caso se mezclan ambos tiempos.

e) Los verbos utilizados fueron del tipo estativo.

Cuadro # 14. Organizadores de la descripción

Organizadores	De proceso	De lugares
De inicio	"bueno", "pues", Reiteración de tema título. Temporales:"para empezar"	"bueno", "pues", reiteración del tema-título. Espaciales: "aquí"
De desarrollo	Temporales: "empieza", "y luego", "primero". "y también"	Espaciales: "aquí", "alla". "dentro", "afuera", "alla", "acá", "esa", "abajo", "ahi", "arriba", "grande"
De cierre	"qué sé yo", "es todo", "y listo", "así los preparo yo", "nomás"	Reiteración del tema-título. "o sea", "nomás",
Tipo de verbos	De acción	Estado
Tiempo verbal	Presente	Presente y pasado
Persona gramatical	1a., 2a, y 3a.	1a, 3a.

Por otra parte, no encontramos diferencias muy significativas en cuanto a las variables "sexo" o "educación formal", ni en cuanto a las operaciones discursivo-descriptivas, ni en los organizadores lexicales; las diferencias más notorias en cuanto a las operaciones son como sigue:

- La operación de asimilación aparece, en descripciones de procesos, producidas por dos mujeres del grupo A, y en la de lugares, en el discurso de dos mujeres y tres hombres del grupo A, mientras que en el grupo B dos hombres la utilizaron. Por tanto, este tipo de operaciones lógico-descriptivas se emplea de manera preferencial en las descripciones de lugares y más en el discurso del grupo A que en el del B.

- La operación de tematización se presenta, en descripciones de procesos, en el discurso de tres hombres y dos mujeres del grupo A, así como en el de dos hombres del B; y en descripciones de lugares, en el discurso de dos hombres y una mujer del

grupo A y en tres hombres y cuatro mujeres del B. Por tanto, es de uso preferencial en el discurso de los hombres más que en el de las mujeres.

Estos últimos resultados contradicen nuestra hipótesis relativa a que las mujeres tenderían a incluir las operaciones de asimilación y tematización con más frecuencia que los hombres; en consecuencia, se niega valor a los resultados que reportan Maltz y Borker sobre la relación lenguaje-género. En cambio, en lo referente a las diferencias en la operación de asimilación se refuerza la hipótesis sobre la tendencia de los sujetos del grupo A hacia ampliar las descripciones, y de los del B, a sintetizarlas.

Aunque no hubo diferencias en cuanto al nivel educativo con respecto al uso de los llamados por Adam (1987) verbos "introductores de descripción" (hacer/decir) llama la atención que tanto en las descripciones de procesos como en la de lugares, se encuentran dichos verbos en 15 de los 20 sujetos entrevistado, lo que demuestra que es un organizador descriptivo importante.

Otras diferencias intergrupales son las que ilustramos enseguida:

Tabla # 8. Uso de organizadores según grupo social

Indicadores:	(Número de sujetos) **Grupo A**	(Número de sujetos) **Grupo B**
De inicio	"Bueno" (5) , "pues" (5) "aquí"(3),"para empezar" (2)	Reiteración de Tema-título (5)
Desarrollo	"Aquí" (4) "y luego" (5), "ahí" (4)	"allá" (2)
Cierre	"y" (3)	"es todo" (3)

Como puede comprobarse, las diferencias más significativas son: 1) en el empleo de los marcadores de inicio, los sujetos del grupo B utilizan más la reiteración del tema-título, mientras que los del grupo A, el organizador "bueno", 2) en cuanto a marcadores de

desarrollo, en el discurso del grupo A se presentan en mayor número de veces los deícticos "aquí", "y luego" y "ahí", mientras que el grupo B el deíctico "allá" es de uso preferencial; 3) de los marcadores de cierre, el grupo A utiliza más el conector "y" mientras que el grupo B, "es todo".

Estos resultados contradicen una de nuestras hipótesis, según la cual esperaríamos que el discurso del grupo B presentara una mayor variedad de organizadores descriptivos que en el grupo A; encontramos, sin embargo, que los sujetos de este grupo los utilizan en mayor número, lo que podría explicarse en relación con las formaciones imaginarias correspondientes, dado que los entrevistados del grupo A se representan a sí mismos con menor autoridad que sus interlocutores, tratarían de exponer sus descripciones con mayor claridad y cohesión.

En referencia a la variable "sexo", los resultados se concentran en la siguiente tabla:

Tabla # 9. Uso de organizadores según factor sexo.

Indicadores:	(Número de sujetos) **Hombres**	(Número de sujetos) **Mujeres**
De inicio	"Bueno" (4) , "pues" (5)	Reiteración de Tema-título (6). "para empezar" (2)
Desarrollo	"Entonces" (4) "arriba" (2)	"ahí" (5)
Cierre	"y" (3)	Reiteración de tema-título.(4)

Es notorio que la diferencia entre hombres y mujeres en cuanto a marcadores de inicio, es que ellos utilizan "bueno" y "pues" para la descripción, mientras que las mujeres, utilizan más la reiteración del tema-título y "para empezar". En cuanto a marcadores de desarrollo, los hombres utilizan "entonces", "arriba", mientras que las mujeres utilizan el marcador espacial "ahí" más veces. Mientras que para los marcadores de cierre, las mujeres

utilizan la reiteración del tema título con mayor frecuencia que los hombres, mientras que éstos utilizan el conector "y".

Al respecto, se comprueba que, como coinciden los resultados de muchas investigaciones en el reporte de Maltz y Borker, las mujeres tienden a ser más cooperativas en su participación en el discurso: en este caso lo manifiestan en su reiteración tanto al inicio como al cierre de su descripción.

Una aportación de la presente tesis, es aplicar el análisis de la descripción al habla oral semi-formal y semi-informal de la entrevista sociolingüística, lo cual abre camino a una línea inédita de investigación, ya que todos los estudios sobre la descripción han sido realizados en el lenguaje escrito y, en la escuela de Neuchâtel en el discurso literario.

El objetivo alcanzado es definir la descripción y sus características discursivo-textuales que la muestran como una macro-operación del discurso dado en la lógica natural con una super-estructura y planos de texto, los cuales son responsables del "efecto de texto descriptivo" que permite al oyente reconocerlo como tal.

Concuerdo con Molino en que el estudio de la descripción apenas comienza, sin embargo, para propósitos de esta investigación hemos analizado la descripción desde el plano de la lingüística textual para poder así definir sus límites de manera precisa.

Sin embargo, faltan todavía más estudios que analicen la descripción y la comparen con la narración en el lenguaje oral, ya que nosotros encontramos que la descripción de procesos y lugares no se da pura sino mezclada con narraciones o argumentaciones, lo que concuerda con Revaz (1987) sobre la existencia de un continuo entre descripción y relato o receta por otro lado (p.36).

Por otro lado, faltan estudios que tomen en cuenta la interrelación entre ambos participantes en una conversación ya que el receptor no es pasivo y juega un papel activo que incide en el discurso del otro participante.

BIBLIOGRAFIA

Adam, Jean Michel y Françoise Revaz. "Aspects de la Structuration du texte descriptif: Les marqueurs d'enumeration et de reformulation", en Langue Française, N° 74, París: Hachette,1987.

Adam, Jean Michel. "Prolegomenes a une definition linguistique de la description" , en Le discours Descriptif du textes aux objets de connaissance. Cahier, no. 2. Travaux du Centre de Recherches Semiologiques, 1986, pp. 147-188.

----- , *La description.* París: Presses Universitaires de France, 1993.

-----, "Textualité et secuencialité: L'exemple de la description". Langue Française, N° 74, París: Nathan, 1987.

Adam. J.M., A. Petitjean. *Le Texte descriptif: Poetique Historique et lingüistique textuelle*. París: Nathan,1989.

Bajtin, M. M). *Estética de la creación verbal.* México: Siglo XXI. 1981

Bally, Charles. El Lenguaje y la vida. Trad. Amado Alonso. Buenos Aires: Losada, 4a. ed. 1962.

Barthes, Roland. *Investigaciones Retóricas I: La antigua retórica.* Buenos Aires: Tiempo contemporáneo. 1974.

Benveniste, Émile. Problemas de lingüística general. 6a. edición. México, D.F.: Siglo XXI. 1976.

Bubnova, Tatiana. Los géneros discursivos de Mijail Bajtín. Presupuestos teóricos para una posible tipología del discurso. Cuadernos de Teoría y Análisis, N° 4 mayo-agosto 1984.

Callow, Kathleen. *Discourse Consideration in Translating the Word of God.* 1974.

Chafe, Wallace L. *Meaning and the Structure of Language*. Chicago: U.Press, 1970 pp.95-104.

Chaveau, G. "Analize Lingüistique des discours judicien". Langages, No.52, (1978), PP.7-17.

Fayol, Michel. "Punctuation et connecteus: Ëtudes experimentale de leur Functionnement dans des paires de propositions"en Le Discours: Representations et interpretatios. Nancy Presses Universitaires, 1990.

Grize, Jean-Blaise. *"La construction du discourse: un point de vue sémiotique"* en Le Molino, Jean. 1992. Logiques de la description, Poetique No. 91. París, Le Seuil.

Grupo μ. Retórica general. Barcelona: Pidos, 1987.

Halliday, M.A.K. y R. Hassan. Cohesion in English. Londres: Longman, 1976.

Hamon, Phillipe. Introduction à l' analise de descriptif. 1981. París: Hachette

----- *Du Descriptif.* París: Hachette, 1993.

Iturrioz, J.L. Aspecto: "Modos de acción, clases de predicados". Función No. 18, dic (1993).

Kebrat-Orecchioni. L'enonciation de la subjetivité dans le langage. 1980.

Kristeva, Julia. Semiótica I. España: Fundamentos, 1978.

Labov, William. Modelos sociológicos. Madrid: Cátedra, 1983.

Lausbergh, Heinrich. "Elementos de retórica literaria". Introducción al estudio de la Filología clásica y alemana. Madrid: Gredos, 1983.

Lozano, Jorge, Cristina Peña y Gonzalo Abril. Análisis del discurso: hacia una semiótica de la interacción textual. México: REI, 1993.

Lukacs, Georg. "Racontrer ou Decrire?" en Problemes du Realism. Paris: L'Arche. (1936) pp.130-175.

Maltz, Daniel M., y Ruth A. Bolker, "A Cultural Approach to Male-Female Misscommunication" en Language and Social Identity, ed., John J. Gumperz, Cambrige, Massachusetts, 1982, pp.196-215.

Maingueneau, M. Introducción a los métodos de Análisis del Discurso. B.Aires: Hachette, 1976 (pp112-169).

Mieville, Denis. "*Prelude a l'analise du descriptif*" Centre de Recherches Semiologiques, Cahier # 52, Neuchâtel: U. de Neuchâtel, pp. 119-146, 1986.

Molino, Jean. 1992. *Logiques de la description*, Poetique No. 91. París, Le Seuil.

Perelman, Ch. Y Olbrechts-Tyteca. The New Rethoric: A trataise on Argumentation. Notre Dame Press, 1971.

Pêcheux, Michel. *Hacia el análisis automático del discurso*. Trad. Manuel Alvar Ezquerra. Madrid: Gredos, 1978.

Prod'hom, Jean. "Du Pronom personnel au sujet de l'enonciation en passant por la personne: A propos des dialogiques de Francis Jacques" en Le Sujet et sa enonciation, Cahiers No. 4 (1987) pp. 49-66.

Ricoeur, Paul. Teoría de la interpretación: discurso y excedente de sentido. México: Siglo Veintiuno, 1995.

Riffaterre, Michel. "Le Tissu du texte: du Bellay, Songe VII" . Poetique No. 34, Paris:Seuil, (1978) pp.193-203.

Rodríguez Alfano, Lidia. "Deixis y Modalización. Funcionamiento Ideológico en el discurso de dos grupos sociales de Monterrey", Tesis inédita, División de Estudios Superiores de la Facultad de Filosofia y Letras, U.A.N.L., Monterrey, N.L.

------. "Perspectivas en la Pragmática actual", Discurso No.11, 1990.

Rodríguez Flores Dora E. y Lidia Rodríguez Alfano. Lenguaje y Sociedad: Metodología y análisis aplicados al habla de Monterrey. México: Trillas, 1996.

Rojas, Cecilia. Verbos locativos en español: aproximación semiótica. México: U.N.A.M. 1988.

Ruíz Ávila, Dalia. "La competencia textual. Análisis de textos descriptivos de alumnos de 6° grado de Primaria". Tesis de Maestría en Lingüística. 1992, México, D.F.

Russinovich, Yolanda. "Valores aspectuales en el español". Hispanic Linguistics 4:1 (spring, 1990)pp. 57-86.

Sánchez, Alicia Verónica. "Algunos aspectos de la descripción de procesos en El Habla de Monterrey" en Lenguaje y Sociedad. México:Trillas, 1996 (pp121-134).

Searle, J.L. Speech Acts. 1969. Cambridge University Press.

Todorov, Tzevan. "Problèmes de l'enonciation". Langages 17, Paris: Larousse,1970.

Van Dijk, Teun A. *Studies in the Pragmatics of Discourse*. The Hague: Mouton Publishers, 1981 pp. 215-241.

-----. *Estructuras y funciones del discurso*. México: Siglo XXI, 1983.

ANEXO 1

Tablas de verbos hacer/decir

Cuadro #15. Verbos en la descripción de procesos

Entrevista #	Verbos
A-1:	Traer, empezar, **hacer**, salir, completar, preparar, moler, picar
A-2:	Saber, comprar, cocer, echar, batir, llevar, embarrar, doblar, meter, salir, **hacer**, lavar, freir, sacar, cortar, preparar, llevar, mezclar
A-3:	Limpiar, poner, preparar, mandar, amasar, embarrar, llenar, cocer, "dar el punto"
A-4:	Comer, preparar, saber
A-5:	Empezar, hervir, **hacer**, querer, agarrar, cocido, molcajetear, poner, dorar, echar, estar, quedar, sacar, servir, traer, matar, destazar, arcinar, bajar, machacar, ser, traer, abrir,tender, sacar, moler
A-6:	Gustar, ser, comer, **decir**, hervir, traer, ser, preparar, funcionar
A-7:	Empezar, **hacer**, vender, enseñar, cocer, usar. trabajar, amasar, poner, echar, meter, salir, empacar, guisar, poner, salir, llevar, calentar, preparar
A-8:	**Hacer**, hervir, poner, disolver, vaciar, quedar, batir, partir, echar
A-9:	**Hacer**, poner, comprar, dorar, echar, cocer, quitar, agregar
A-10:	Preparar, moler, estar, poner, quedar
B-1:	Ser, **hacer**, sazonar,dorar, gustar
B-2:	Ser, untar, freir, **hacer**, preparar, poner, revolver, ver
B-3:	Ser, preparar, poner, exprimir, reposar, **hacer**, embarrar, dorar
B-4:	Almorzar, tomar, comer
B-5:	**Hacer**, cortar, envolver, amarrar, meter, echar, dejar, poner, meter, "dar vueltas" , traer
B-6:	Haber, cocinar, hacer, decir, ser, barrer recoger, trapear, **hacer**
B-7:	Ser, **hacer**
B-8:	Gustar, comprar, echar, poner, quitar, dorar, guisar, llenar, meter, abrir, sacar, **hacer**,
B-9:	Preparar, ser, gustar, dar, variar, comprar, **hacer**, poner.
B-10:	Comer, ser, poner, comprar

Cuadro. #16. Verbos en la descripción de lugares

Entrevista #	Verbos
A-1:	Ser, tener, estar, haber, empezar, formar, suspender, creer, parecer, terminar, poner, seguir
A-2:	Ser, haber, engomar, surtir, **hacer**, llevar, imprimir
A-3:	Alcanzar, pagar, saber, talachar, ir, ser, **hacer**, echar
A-4:	Ser, tener, estar, haber, llamar, existir, venir, valer, terminar, "echar a perder", venir, saber, contaminar, llevar, surgir, llegar, ir
A-5:	Estar, empezar, empacar, ser, retirar, producir, entrar, salir, tener, venir
A-6:	Trabajar, estar, vivir
A-7:	Tener, estar, ser, saber, vivir, venir, volver, caminar
A-8:	**Decir**, estar, vivir, ser, tener, parecer, caer, haber, salir, faltar, tallar
A-9:	Ser, haber. vivir, conocer, tener, **decir**. ir, romper,
A-10:	Haber
B-1:	Estar, trabajar, regir, ser
B-2:	Conocer, ser
B-3:	Ser, gustar, estar, llamar, volver, haber, empezar, llegar, ir, subir, regresar, sacar, **hacer**, construir
B-4:	Tener, ser, **hacer**, vender, estar, agarrar, llevar, pagar, comprar, llegar, ir, traer, trabajar, obligar, usar, tener
B-5:	**Hacer**, cobrar, supervisar, presupuestar, proyectar, ser, ver, llamar, ir, poner, instalar, contratar, terminar, haber, tener, agarrar, participar, estar
B-6:	Vivir, estar, ser
B-7:	Tener, empezar, regalar, comprar, morir, encontrar, pescar, ser, matar, sentir
B-8:	Ir, estar, gustar, haber, **decir**, subir
B-9:	Ser, dirigir, instruir, tener, organizar, poner, llamar, **hacer**, usar, mantener, necesitar, llegar, saber, dividir, haber
B-10:	Ser, estar, ir, **hacer**, haber

ANEXO 2

.

CORPUS DESCRIPTIVO

A-1 (Entrevista #184)

Sujeto de sexo masculino; edad 55 años; originario de Monterrey; reside en la Col. San Rafael; escolaridad primaria incompleta.

E: ¿Qué / me podría platicar qué era aquí toda esta región?
I: Aquí lo que's la colonia era puros / puros sembradío puras labores / diez años atrás / casas de sillar y todo eso / y la iglesia pos / que ya tiene mucho tiempo d'estar ahí / así / Sa- / San Rafaelito / por eso la colonia aquí / el nombre de e'a es San Rafael

E: O sea / ¿aquí es el patrón?
I: Pues sí de / cuando era el pueblito / ora es colonia / pero cuando era un pueblito / San Rafaelito

E: ¿O sea esos / veinticinco años que tiene usted / ya se llamaba / ya tenía el nombre de San Rafael?
I: Sí ya / sí / eran puros caminos carreteros aquí / aquí no había calles como orita / ni nada de eso / ni ora / casas de sillar con techos de lámina / de palmito de / esos años atrás / 'stoy diciendo de / como dice el dicho cuando llovía

E: ¿Allá a pricipios de siglo no?
I: Aquí ya / empezaron a lotear / empezaron a vender / empezamos a venir varias personas pos ya se formó la colonia / y luego se suspendió la... / colonias / más pa'trás / hay muchas colonias p'atrás / y más que siguen formando

E: ¿Cuáles / cuáles / qué colonias son?
I: Bueno / acá pa'rriba es el primer sector Jardines de San Rafael / y luego pa'bajo 'sta / creo segundo sector / sector de San Rafael / Jardines de San Rafael / y luego / la floresta me parece / y luego la / La Española / 'stá pa la'o norte / donde termina ya esta calle / pa la'o norte 'stá La Española / y luego pa 'ste la'o / áhi donde están unas torres / Nuevo San Rafael que anteriormente era... / colonia Veteranos porque empezaron a venir mucha gente / de / que anduvieron en la revolución

E: ¿O sea también aquí es revolucionario todo esto?
I: Más pa bajo / las colonias de allá bajo

E: ¿Allá abajo?
I: Nomás al que le pusieron Nuevo San Rafael

E: ¿Allá abajo?
I: Y luego de ahí sigue / la Dieciocho / Fomerrey Dieciocho / Fomerrey Treinta y uno / y siguen más colonias

E: ¿Y usted pertenecía a las generaciones más o menos del... ?

pero / ésas no estas colonias nuevas no / no pos aquí / este... / vamos a suponer aquí en Guadalupe / cuando era... / Guadalupe / o Villa de Guadalupe / pero ahora es ciudá Guadalupe / porque con todas las colonias que se han formado / antes no había tantas colonias como orita / ahí on'stá el palacio viejo pa... / como pa... / cuatro o cinco

cuadras p'al sur ahí está el mesón donde llegaban / todos los de rancho con sus carretas y burros de carbón y leña / pa descansar ahí / pa después ir a vender p'cá pa Monterrey

E: Y hay muchos predios / hay muchos terrenos ¿no? todavía / solos / completamente / y hasta con árboles y ramas / da la impresión como que fueron huertas / o algo así ¿no?
I: Pos sí / este / sí / ahí en seguida / era una quinta / y todavía enfrente también / ahi d'esa esquina / a l'otra esquina / o sea toda una manzana / una quinta / y luego enseguida / está otra quinta / y luego pa'llá pa'bajo / pa'la'o del río está otra quinta también / y todo esto tenía / puras quintas / había papalotes pa l'agua y todo / y no les faltaba el agua

E: ¿Y en cuanto a carnes / que usted recuerde?
I: No / carnes no / de carnes no / en esos días de la cuaresma nada de carnes / después de que pasara sí
aquí este / va mi señora al mercado nortek / no sé en qué parte por ahí / va y / trae una bolsita / de camarón molido y empieza'hacer unas tortitas ahí / con...

E: Y luego también está hasta / ya caro / ¿no? / cualquier bolsita de camarón ya está...
I: Pos fíjese que por aquí / dice que vió / que / unas bolsitas así chicas / en doscientos pesos / pero allá no / sí le dan un buen / buen liachito / salen como unas / como unas diez quince tortas / y luego pos pa completar ¿verdá? un resto también de / albondiguitas de papas / pero preparada con sus ingredientes / pa que agarre sabor

E: Que agarre saborcito
I: Y luego su salsita / guisada / su cebollita rebanada / pa que agarre su sabor

I: El premio / y por ahi / todavía hay personas / d'esas antiguas todavía / madera vieja / ya no uno / o sea ya nomás llega uno a los cuarenta / a los cincuenta años / es que aquí la / las comidas no son diferentes a las de anteriormente / las tortillas / las tortillas ¿de qué / de qué l'hacen la / las tortillerías? / de pur'harina que / train de / de / de onde / muelen todo / no muelen el puro maíz / muelen yo creo que con to' y / jilote chinga'o / ya le raspa aquí uno el polvo cabrón ahi / ya / ya no / una gallina / me acuerdo / anteriormente ¿cuál / cuál encubadora había? / gallinas de / con gallo en la casa / comi- / ora / ora ya / una persona que se coma un huevo de gallina y de gallo / s'enferma / porque pues ya está acostumbrada a comer huevos de la granja / ¿qué comen las gallinas en la granja? / pos puro alimento / pura cosa / este comestible

A-2 (ENTREVISTA # 419)

Sujeto de sexo masculino; tiene 58 años de edad;originario de Monterrey; reside en San Nicolás de los Garza, N.L.; primaria incompleta.

E2: ¿Y usted en qué... / trabajaba cuando / ya vino / d'Estados Unidos?
I: Aquí / imprenta / impresor
E2: Impresor
I: Impresor / mi trabajo aquí / aquí en Monterrey en una impresora
E: ¿La imprenta era grande?
I: Pos eran... / este / más o menos / no muy grande pero sí / sí había / unas... / seis chamacas / y / y unos / unos / seis (...) entre todos eran quince (...) chamacos para (...) / engomar y... / otras este... / andar surtiendo / pedidos o esto'l'otro / y otros haciendo... / llevando las papelerías a (...)
E: ¿Imprimían / qué tipo de (...)
I: Pues / de todo / sí... / sí pues... / en una imprenta se imprime / este... / por ejemplo / invitaciones / este... / tarjetas sociales / comerciales / y este / notas / facturas / y... / y... / todo todo / tarjetas personales / todo / se hacía todo tipo de trabajo / el dueño estaba relacionado / a empresa ¿verdá? / o sea (...)

E: Tal vez encontremos un método nuevo (risa) sí ¿verdad? / ¿usted sí sabe cómo se preparan los tamales?
I: Pos sí / yo lo que sé es que nada más de que / lo que se compra / la / la masa y... / este... / se compra la cabeza de puerco y / se coce ¿verdá? / y... / lo que's el... / lo que l'echan el / chile de color ¿verdá? / o esto l'otro ¿verdá? / y luego se bate ¿verdá? y / y pos / este / (risa) este / por supuesto los frijoles / son mas ya de / los frijoles tienen que llevar también / ciertas / especies y / ciertas cosas ¿vedá? / pa que sepa de / el sabor también / el tamal / mejor / ento's ya / pos s'embarra ¿vedá? / se doblan / se meten a / a la cocida y / pos / si salieron buenos / y si no / pos comoquiera ¿vedá?
E: ¿Y cómo los hace / los frijoles a la charra?
I: Los frijoles a la charra yo / yo / este mucha gente / dice que cosen unos los / los / los / los frijoles en un lado / y los cueritos en otro lado / yo no / yo / soy / diferente / yo / yo lo hago / los frijoles los pongo a hervir / y lue'o ya lavo los cueritos ¿verdá? / y no los trozo porque / francamente pus / 'tán duros de cortar (...) apenas evaporados / se pueden cortar / pero yo sí los frío / en un sartén (...) ¿verdá? / queda después la gelatina / es el que da / sabor / enton's después los saco / los saco y los voy cortando / los corto yo / y / y dejo listos los frijoles / ento's en... / en una... / cosa d'esa... / de (...) ento'ces ahí mismo ¿verdá? / los corto / les pongo (...) ento'ces yo preparo el / tomate y... / y chile ¿verdá? / lo que / lleva de... / tocino con tomate y chile ¿vedá? / porqu'eso es lo que tiene que llevar / ento'ces este / en un sartén / en otro sartén / echo tantito aceite / y frío tantito la salsa / y la saco / y lue'o / frío ya cortados los cueritos / los frío / pa que agarren aceitito / ento's ya l'echo todo / lo mezclo todo / y hay mucha gente / que los hace / los frijoles / yo he visto / hace los frijoles y / a / echa los cueritos / y / los saca y los / los corta y los vuelve a echar otra vez / los vuelve a echar otra vez / luego pica tomate y chile y lo echa tam'ién / los tapa / pos claro que s'está deshaciendo el... / tomate y el chile ¿verdá? / pero haciendo la cosa así / como lo hago yo / así diferente / pus... / agarra un sabor más el menudo tam'ién / el menudo

A-3 (ENTREVISTA #321)

Sujeto de sexo masculino;tiene 32 años de edad;originario de Monterrey; reside en la Col. Camino Real; contigua a la Nueva San Rafael; de Guadalupe N.L. Estudió hasta tercero de primaria.

E: ¨Cómo los hace los frijoles? / ¨c¢mo los prepara?
I: Pues primero que nada se tiene qu, limpiar el frijol (risa) / y este... / se ponen / se... / se le / yo les pongo / bueno / les pongo... / chorizo / tocino / jam¢n / g□ines / e... / cebolla / le pongo... / cilantro / ajo / cueritos / todo lo que... / yo / es lo que yo les preparo / as¡ los preparo yo

E: ...me decía que sabe hacer /que.../lo celebran también con tamales
I: Sí /claro

E: ¨Lo'sabe hacer usted también?
I: S¡ / también / desde... / mandar al molino... / al molino ¨ved ? / que / les manden la masa quebradita / hasta / amasarla y... / embarrarlos y llenarlos / y / ponerlos a cocer / y da'les el punto bueno ¨ve ? / ya cuando 'st n listos

I: Muy j¢ven / pero... / hasta'orita estoy casado con mi mis-/ con la mujer que me cas, desde un principio / la quiero muncho todav¡a / y este... / somos felices / l'estoy haciendo su casita a ella / y a mis hijos / e... / le hago al albañil / pos no he pagado ni un cinco yo de... / manõ di obra de la casa / qu'es la mía y qu'es la de ustedes

I: Este... / tengo poco... / ingreso / econ¢mico / por eso no no / no alcanzo a pagar un / contratista / un maistro alba¤il / no sab¡a construcci¢n / no sab¡a yo / pero del primer talachazo que di ah¡ / hasta donde voy orita / que son dos cuartos con su placa / enjarrado y afinado / no he pagado ni un cinco de mano de obra / mi esposa y mis hijos / y un servidor / la hemos hecho

E: E / ¨ustede'solos?
I: Solitos

E: Porque tam'i,n podr¡a recurrir a sus hermanos
I: S¡ / s¡ recurría hermanos y amigos / que también no me costó ni un cinco ¨ved ? / lo recurrí para... / poder echar un vaciado vedá ? / qu'es la placa / un vaciado bastante grande

A -4 (Entrevista #185)

Sujeto de sexo masculino; edad 53 años;originario de MonterreyN.L.;reside en la Col. San Rafael;escolaridad primaria incompleta.

E: ¿Sí / tiene mucho / tiempo esta colonia aquí?
I: Sí / desde que se fundó ya tiene bastante tiempo

E: ¿No recuerda usted cuánto?
I: No pero / bueno / este es mucho muy vieja / la colonia es antiquísima / ya tiene muchisímo tiempo / nada más / nada más estaba poblado para'l lado de abajo / tiene casas antiguas / en / e... / señores muy antiguos / pero todo este lado no había nada / absolutamente nada / ni Jardines San Rafael / ni nada de eso / todo esto era puro llano / puro monte / lo antiguo es p'acá

E: ¿Lo antiguo? o sea lo que llaman aquí / hacienda / algo así
I: Bueno / posteriormente / se llamó / colonia San Rafael / pero antiguamente era San Rafael así a secas / porqu'entonces este / la villa / era muy independiente / ¿no?

E: Jamás me han podido explicar / este / me hablan de ella ¿verdad? / por ejemplo esa cruz / ¿qué hace ahí verdad o qué hace aquí?
I: Posiblemente esos / esos datos se los pueda dar alguna persona vieja / de los / de los / de los / fundadores / de San Rafael / que todavía existen algunos / aquí / precisamente en la plaza había un comercio / se llama el señor Gustavo... / Gustavo de los Santos / es una de las personas / más viejas que existen de San Rafael / incluso / era la única tienda que había / porque nosotros nos venimos a pasar días de campo aquí al río / ya ahora el río ya no vale tres cacahuates

I: / sí este / incluso teníamos / bueno / no teníamos / había un balneario / aquí / precisamente / aquí donde termina la barda de petrólios / había un balneario / y ése se echó a perder a raíz de / pos / de que se cambió la planta de Pemex / ¿vedá? / con las fitraciones y / digo naturalmente no se hizo / no se hizo con el fin de que se echaran a perder / los balnearios / sino que / que / pos es lógico / es lógico en una / en una / planta de / de hidrocarburos / es lógico que haiga filtraciones en el subsuelo

E: ¿No vienen de allá ni nada de eso?
I: No / de Pemex no / no de Pemex / Pemex tiene su descarga / pero es una pequeña / un hilito / de agua / es una descarga mucho muy pequeña / la más grande es la'cequia / la zanja que está por los rieles / pero ése viene de maseca / y / y no sé de dónde más vendrá / porque se juntan / l'agua que viene de / de la factoría de la maseca / y lue'o se junta con otra'cequia de aguas negras también / que no se de dónde serán / el río por consiguiente / se contaminó / desde muy acá ¿no? / desde Monterrey / se echó a perder el río

E: ¿Aquí / aquí está cerca?
I: Sí / el río está cerca

E: ¿A cuántos metros?
I: No tan cerca no / está como unas / unas cuatro o cinco cuadras

A-5 (ENTREVISTA # 131)

Sujeto del sexo masculino; tiene 48 años de edad; es originario de Monterrey, N.L. reside en la Col. Celestino Gasca; no terminó la primaria.

E: ¿Qué hacía usted ahí?
I: Era operador de llenadora / ahí dejé treinta y un años de servicio / inclusive / me amputé dos dedos ahí

E: ¿Qué era lo que / cómo / cómo lo hacía / cómo hacía el / los / los / sus trabajos ahí?
I: Pos mire / este / nosotros 'tábamos / en una llenadora / empezamos en una... / lle- / empecé de abajo / de barrendero y luego / a empacar la botella / y... / luego llegué a... / ser el operador de la... / una... / máquina / de nombre / seim veinte / y luego una / sem veintiocho / y... / ya cuando yo me retiré ahí / 'tábamos / laborando en una máquina / setenta y dos válvulas / o sea setenta y dos válvulas / donde se producían / arriba de setecientas / y pico de botellas por minuto / si... / estas / botellas entran a una lavadora / y / luego d'esa lavadora salen por una banda / y entran a la llenadora / donde esa llenadora / este / tiene un tanque / con... / ya viene la preparación de jarabe / a un... / jarabocule / donde todo / una refrigeración / y luego de ahí entra a la llenadora / y está lle- / está lle- / está llenando / con / ya viene con su gas carbónico / y luego sale a la taponadura / y de la taponadura sale al / al... / al... / plato de / lleno / a donde ya'stán empacando

E: Por ejemplo / ¿cómo / cómo hacía una salsa?
I: Pos la salsa / este... / para empezar / s'hervían / los tomates / y el chile / ya sea serrano / o... / chile de'se colora'o / y se hacía una salsa verde / y lue'o si la quería molcajetiada / pos / había que agarrar el molcajete / y cuando estuviera cocido el chile y el tomate / a molcajetiarlo / y lue'o se le ponía / yo / o lo pongo / un poco de... / un / una / una cabecita o dos de ajo / unos dos tres dientes di ajo / y luego / tantita cebolla picada / se / se pone a dorar / lue'o s'echa la salsa / y a mí me gustaba la salsa / me han gustado las salsas guisadas / y salía una salsa muy sabrosa / lo mismo que la carne / pos la carne / la echaba a la parrilla y... / y ya cuando staba soltando el jugo / se l'echaba su limoncito y su / sal / y ya quedaba / el fuego ahí / te le daba otra maroma / otra vez / soltando jugo / echándole sal y limón / y ya... / se sacaba d'ese / comal / y / staba listo pa / servir nada más

E: ¿Como qué hacía de almuerzo allá?

I: Pos / mire / de almorzar / como había gallinas / traíamos los güevos de ahí del corral / mi agüelo siempre tenía una / cada dos tres meses mataba una chiva / o... / un becerro o algo / y la / la destazaba / y en una arcina / en un tendedero / l'arcinaba toda la carne / enton's / nomás le bajaba / del tendedero / y carne seca y / le daba una machaquiada / y ¡vámonos! / con güevito y chile y / pa dentro

E: Y... / y de la carne seca / ¿cómo / cómo la hacen?

A-6 (ENTREVISTA # 235)

Datos del informante: Sujeto de sexo femenino, tiene años de edad, reside en la Col. Independencia, escolaridad primaria incompleta, es ama de casa

E: ¿Qué es lo que prepara? son días de recogimiento
I: Bueno en cuaresma / aquí les gusta mucho / digamos el pescado / la capirotada / que es lo que les gusta ¿verdá? / y este / y pos casi todo / digamos este / pos las habas todo eso que se come ¿verdá? (...) pescado camarón... / es lo que les gusta más / a las muchachas / que es a / que es lo que ellas les gusta más / en cuaresma (...) en cuaresma / en cuaresma (...) en cuaresma / es el pescado

E: ¿Es muy grande su casa?
I: No pos es chica / nomás estas recámaras que están aquí / son tres (...) la salita y la cocina (...) sí // sí

E: ¿Y su esposo en qué trabaja?
I: ¿Mi esposo? / trabaja aquí en el champú Naturil / el que está por Tlaxcala y... / Oaxaca y... / Libertad / y Libertad (...) sí / ahí trabaja él / sí ahí trabaja él / pos ahí vive cercas sí usted vive por Tlascala nomás que por Dieciséis / nada más que ellas están por Libertad / tá la fábrica / ésa del champú / Naturil

I: No / ést'es de puras yerbas / dice él / que lo preparan con puras yerbas

E: ¿Y de que yerbitas serán?
I: Pos no sé / nomás me dicen que hierven bastante yierba / que traen de fueras / no son de aquí (...) de fueras hierven bastantes yerbas (...) y así es como preparan todo eso / sí sí funciona bien / porque pos aquí lo usan mucho todos / sí / las muchachas / y le digo yo no pero sí sale bueno / asegún como le digo / pos para lo que pidas / sí / para lo que lo necesite uno / pos para eso

I: En laboratorios Naturil
I: De allí / sí pos ellos son los que preparan todo eso / que ponen a hervir todo lo que se pone en el champú / todo eso / sí / ellos son lo que preparan eso / y luego lo envasan ellos mismos también / cuando ya sale para / jueras / porque mandan jueras / sí / sí

A-7 Entrevista # 506

Sujeto sexo femenino; no terminó la primaria.

E: Sí / y luego empezando // ¿usted es de aquí de ... / monterrey?
I: pues / casi de aquí / porque este tengo / cuarenta y ...
/ cinco años aquí / qu'estamos / aquí en monterrey / éramos de
allá del lado de torreón / par'allá

E: ¿y ahí en torreón / qué hay¿ / ¿cómo está? / ¿vivían ahí
en mero torreón¿
I: no ... en un rancho / no no sé / no sé en donde mero vivían
¿verdá? pero / es un rancho / cercas de torreón por
ahí / y este / y lue'o ya nos venimos para acá / ya
nunca volví a ir para allá / no sé nada /
no podía caminar para allá yo

E: ¿era una tostadería o era?
I: no pos así nada más / yo empecé a trabajar así / y
este / y empecé trabajando ps / primero hacía una tina
/ así nada más de unos / doce / o catorce kilos / de masa /
luego ya después pos fuí ... / vendiendo más / y
tenía mucha clientela / como empezaba la colonia / tenía
bastante clientela / teníamos de distintas partes / pa
llevar / por cientos de tostada / nada más que pos sí
se daba muy barata la tostada / y así este / se
v'haciendo la clientela / como quiera yo no / este / sí
/ sí ocupab' ' alguien que me ayudara pos no / no
.../ no podía / porque es pesado el ... ./ hasta que (...) es que
yo no podía trabajar / entonces este / como quiera yo ya
estaba estudiando ¿verdá¿ / y ... / ya / fué cuando me
decidí a dejar todo por completo / y ya me dediqué a eso / y
lue'o aquí en ... / la estética ésta / que están aquí
enseñando poco a poco / y lue'o ya me fuí a la ... /
academia / a terminar mi carrera / y ya / hasta ora en octubre
/ m'entregan / papelería / y ora m'entregan mi papelería / y
por eso estoy despacito ahí / y que todo está muy caro /
y que / pos no se puede / hacer todo ¿verdá? /
porqu'estaba muy chiquito aquí ... / y pos tuve que
ampliar un poquito / y to'avía me falta poner el
espejo / el candil / y todavía hay varias cosas / ójala y
dios quiera y me ayude

E: ¿es / masa / roja / verdá?
I: Roja / entonces él me enseñó a cocer el vegetal /
que usábanos para la tostada // él me enseñó este
... / a ... / este / a trabajar ¿verdá¿ /
porque / ya la masa se amasa con el vegetal / se le pone
sal / y este y ... / y el aceite que esté bien
caliente / entonces las hecha uno en una ... / como una ... /

A-8 (ENTREVISTA #175)

Sujeto femenino, originario de Monterrey,N.L. No terminó la primaria.

E: Me ha estado hablando mucho que las gorditas / y que / ¿cómo las prepara? / porque
I: Ya se te antojó

E: Sí / que unas gorditas y que
I: Este no / las gorditas ésas de manteca que te digo / pos ésas / es muy fácil / nomás la maseca con la manteca y / sal / y rexal /

I: Sí /
I: Nada más la bates con agua caliente o... / agua tibia ¿vedá? / y / se hacen las gorditas en el sartén / y luego las parten por la mitad / l'echan sus frijolitos su quesito y / y su salsita

E: ¿me puede platicar otra receta? / de algo que le guste
I: Este pues / ¿qué? / ¿como qué te diré? / pues este / bueno es que / aquí comemos pollo / mira cuando hay / dinero / ya les compro pechuga / este o ya les compro pierna de pollo / pero la pechuga ésa la uso para la ensalada / y la pierna ésa se las hago frita / o sea enharinada ¿verdá?

E: ¡Ay! mucha gente acostumbra / ponerle galleta
I: Galleta / sí

E: O pan
I: Con galleta salada sale más este / así más bromosa la pierna / ¿verdá? / y con harina no / sale / finita / y para que no salga bromosa / pues se / puede con... / harina

E: ¿Cualquier harina?
I: Sí / simplemente harina / este / este les hago así pollo frito / les hago ensalada / cuando les compramos alitas ¿verdá? que hay poco dinero / o no queremos gastar / pues les hago caldito de / de... / alitas / este / este pero ellos / pues / pues lo han comido diferente ¿verdá? porque / pues unas veces se los hago con / no sé si conocerá la yerbabuena

E: Sí
I: Bueno / a veces les hago

E: ¿Con yerbabuena?
I: Sí / es que nada más / este con... / o sea / pones a hervir las alas ¿verdá? / le pones sus especies / y... / y le pones... / las hojitas de yerbabuena / y disuelves maseca / y le vacías maseca / y queda muy sabroso / pero muy sabroso / y eso / casi te lo recomiendo pa gente que / está un poco enferma / te los levanta un poco

E: ¿Y cómo es el lugar? / yo nunca he ido a Linares / ¿es seco o es...?
I: Bueno

E: ¿Cómo es el clima?
I: Bueno mira / mero mero Linares este / es un / ¿cómo te voy a decir? / un pueblito / un pueblito pequeño ¿verdá? / nos / no te sé decir ahorita a lo mejor / ya'stá más grande / pero cuando yo vivía era un pueblito / pequeño / este / y nosotros vivíamos a mediación de Linares / y Hualahuises / o sea ahí era el retiro / era donde nosotros vivíamos ¿verdá? / este / pero / nosotros bueno / vivíamos en medio de Linares y Hualahuises ¿verdá? / pero mero mero Linares no
E: Híjole / y ahí usan en en / dónde vivía en Linares / había / ¿tenían servicios?

A-9 (Entrevista # 176)

Sujeto de sexo femenino; 39 años de edad;originaria de Monterrey;reside en la Col. Fomerrey 30; Estudió hasta el tercer año de primaria.

Datos del informante: Sujeto de sexo femenino, 39 años de edad, reside en la col.
E: Dices que / haces las tortas / y todo eso / ¿cómo las preparas?

E: ¿Cómo hace las tortillas de harina? / yo nada más he visto que las hace una tía
I2: Ps yo fíjate / no es por nada / pero parece ser que las hago muy ricas / todo mundo me las pelea / sí / este... / pues yo las hago / con... / con un kilo de sa- / de... / harina / les po- / le pongo / sal / rexal / que siempre me gusta hacerlas con rexal / no me gusta hacerlas sin rexal porque / como que quedan / pedazos crudos / así / se ven brillosos / e incluso mi mamá me dice que... / que pos se le pegan a uno en el estómago / que por eso / este / te dañan / se cria una infección / o / así ¿verdá? entonces... / yo les pongo rexal / la sal / y... / agua caliente / y manteca / a un kilo / un cuarto de manteca

entonces este... / dice / este me dice... / mi suegra / y como ahí es / como un'hacienda / o sea que es grande / rancho grande / y hay personas / que viven ahí cercas / hay querían conocer / sino saber cómo eres / (risas) pues en novedad en un rancho / porque pues / que otra novedad puedas tener / aquí dices voy a la plaza / voy al cine / este / yo... / afuera ellos tenían una enramada / y ahí rompen la tierra ¿vedá? / entonces yo allí / lo llenaba / ya fuera de tortillas de harina / ya de maíz / yo molía en el / en el molino / sacaba la tesa de la masa en el metate / le hacía los testales / me iba a lavar al río / lavaba la lana / cardaba la lana / hacía las colchas / les cosía ajeno a ellos

E: ¿El mole usted lo preparó?
I2: Sí

E: ¿Cómo lo hizo?
I2: Pues / es que compra la semilla de / calabaza / y se / se dora ¿vedá? / como si estuvieras dorando cacahuate / y... / y... / los cacahuates también / y se ponen en la licuadora / y se les echa todas sus especies / comino / pimienta / sí / y... / y el chile / primero lo... / lo cose / y le quita su / cáscara / y se lo agrega / ¿vedá? / y se l'echa / ya sea galleta / o pan molido / pero muy poquito / porque casi lo que le da sabor es / la... / la semilla de calabaza / qu'es el pipián

A-10 (ENTREVISTA #388)

Datos del informante: Sujeto de sexo femenino; tiene 50 años de edad; es originario de Monterrey; reside en la Col. Progreso;escolaridad primaria incompleta.

E: Pero alguno en especial
I: No / pues fíjese que no / no (...)

E: ¡Ah! (...) que'l mole / el mole
I: Mole / sí...

E: ¿Cómo lo prepara?
I: ¡Ah! / pos lo preparo con... / chile colorado ancho / ajonjolí / dos... / clavitos de comer / también / cacahuate / una tablilla de chocolate / y ya / nomás lo mueles todo

E: ¿Lo muele todo en la licuadora?
I: Sí

E: ¿Y después?
I: Ya / qu'esté la carne dorada / se le pone'l mole / el mole y ya (...) (risas) / queda bien sabroso

E: Y... / ¿como qué hay / ahí? / ¿me podría describir cómo es?
I: Pues mire hay / están las casitas de... / adobe / enjarradas / todaví'hay muchos nopales / ahí afuera de las casas (...) nopales / como hay tunas / como en agosto / hay mucha tuna / se ven tan bonitas / así / bien bonitas las casitas / de adobe

E: Este / ¿otra comida que a usted le guste / preparar?
I: Un bistec con papas / me gusta preparar con salsa / y le pongo papitas (...) a mí me gusta comerlo / o papas fritas (...) también / ensalada

B-1 (ENTREVISTA # 543)

Sujeto de sexo masculino; tiene 26 años de edad; originario de Monterrey; reside en Col. Libertad; escolaridad licenciatura terminada.

E: ¿Cómo / cómo? / ¿me puedes describir el pozole de tu mamá?
I: ¿Cómo?

E: Sí es que muchas veces / yo he oído varias recetas de pozole / unas le ponen pollo / otras...
I: No
E: Lo hacen con carne de puerco
I: Con carne de puerco / granos de maíz / y ya es todo
E: ¿Blanco?
I: Blanco
E: ¡Andale! / porque unos lo hacen...
I: Ah no / unos los / pos es como menudo / es lo mismo qu'el menudo / no no / mamá hac- / hace pozole / pozole / o sea los granos de maíz / con la carne de puerco / y... / la sazona con una salsa / que no sé / ni cómo es / no sé qué...
E: De chile verde
I: Pos del chile que lo doran y que te / tiene / te pica toda la nariz...

E: Sí... // ¿en... Navidad / qué's lo que?
I: Pavo
E: Pavo
I: Siempre pavo

E: ¿Y cómo lo preparan?
I: Al horno...
E: Y...
I: ¡Ah! / relleno / relleno con... / sí es carne molida con pasas / y en medio nuez / nunca me ha gustado a mí el relleno
E: Nada más la carne

E: ¿Nunca / has trabajado / fueras de aquí?
I: Sí / cómo no / estuve trabajando en Chiapas / estuve trabajando en / no pos orita yo trabajo / en realidad / yo trabajo fuera / pues... n... / relativamente ¿no? / no'tros / Secretaría de Agricultura se rige por distritos / no'otros / el distrito donde yo trabajo / ocupa diez municipios / de aquí del estado / así que en cualquiera de los diez municipios puedo estar

E: Mjm / ¿qué municipios son los que agrupa?
I: No todo lo que es aquí el centro / desde Cadereyta / Villa Juárez / luego / por acá / Villa de Santiago / Allende / Montemorelos / General Terán / Hualahuises / Linares / Iturbide / Rayón

B-2 (Entrevista # 552)

Sujeto de sexo masculino; tiene 31 años de edad; originario de Monterrey; reside en la Col. Libertad; escolaridad posgrado.

E: ¿Algo / en especial que le haya gustado?
I: ¿De México?

E: De México / o de otras partes de / de la República
I: Bueno / conozco Nayarit / Jalisco / Chihuahua
E: Las playas sobre todo
I: Claro / sí / la tranquilidad / el clima / el clima de Jalisco y Nayarit ps... / es fabuloso

E: ¿Nos podría comentar e... / o describir más o menos como son / los paisajes en Nayarit y en / y en / Jalisco? / ¿sobretodo el de las playas?
I: Pues son tropicales / son... / tú sabes / sol mar arena / palmeras / y mucha vegetación / y mucha lluvia

E: ¿Alguna forma en especial de preparalos?
I: No... / solamente que me / encanta mucho el huachinango / o el

E: ¿Como sea?
I: Sí / el huachinango y el camarón // el huchinango al / mojo de ajo // es como me gusta

E: ¿Sabe prepararlo?
I: Sí

E: ¿Nos podría comentar cómo se prepara?
I: Pos / no tiene chiste / el huchinango como es un pescado rojo / po'se... / unta / en lugar de freírlo en... // en... / aceite / sí pos se... / fríe'n... / mantequilla / con unos / dientes de ajo / se... // se le hacen unas... / al pescado / como des- / no es muy espinoso ese pescado // se puede preparar también / en filete / pero es mejor así entero

E: (Risas) no lo creo / no / ¿a ver unos / hot cakes?
I: No / pos son bien fácil / no tiene chiste

E: ¿Cómo se preparan?
I: Pues / según la receta / pones... / un cuarto de... / leche / con... / tres cuartos de... / de l'harina preparada / una barra de mantequilla / unos... / dos huevos o tres / quién sa'e cuántos / los revuelves / hasta que ya se vea grumoso / y... / listo / ps ¿cuál chiste?
E: (risa) Sí / nomás se parte / y le ponen algo en especial o...
I: La puedes poner / la carne a reposar con / limón / ajo / cebolla / e... / aderezo / ablandador / un buen rato / y ya nomás la echas al carbón / y listo // cuál chiste

B-3 (ENTREVISTA # 532)

Sujeto del sexo masculino;tiene 26 años de edad; originario de Monterrey; reside en la Col. Colinas de Ssan Jerónimo;escolaridad posgrado.

E: Bueno aparte de / d'esta... / d'este hobby que tienes / de la crianza de... / del / d'esta raza de perros / ¿me podrías decir en qué acostumbras divertirte?
I: Pues bueno dentro de mis / de mis diversiones / es una parte de / de... / de mis diversiones / los perros / aparte / el campo a mí me gusta bastante / lo qu'es el campo a mí me gusta bastante / lo qu'es el campo / recientemente... / he... / tenido oportunidad d'estar / en lugares / de bosques / allá por la sierra de... / la Siberia / en el municipio de Arteaga / Coahuila / y... / también en parte del municipio de Rayones / un lugar muy bo- / bonito que se llama Renacer de la Sierra / recientemente... / es decir

E: Nos podrías platicar cómo es el / el clima / la vegetación / de los árboles la vegetación / todo eso

E: Algún platillo en especial que nos quieras comentar / ¿cómo se realiza?
I: Pues mira yo soy muy partidiario / de... / comer mariscos / y... / muy particularmente / me he puesto a / a preparar algunos / algunos platillos / que pos no tienen mucho... / no tienen mucha ciencia / el ceviche es simplemente / preparar el pescado / en cortes pequeños / ¿verdad? / ponerle algunas verduras como es el / chile / el chile verde picado / la cebolla picada / el tomate / cilantro / y... / pues exprimir / una cantidad / pues proporcional a la... / al pescado / e... / de limón / dejar reposar / e / yo lo dejo reposar / hasta a veces / todo una noche / para que esté al día siguiente listo / y esto lo he hecho tanto con carne molida de res / como con pescado / es bastante sabroso / hacerlo en tostaditas / al día siguiente / con su sal / y su limón (risas) e... / con tu cerveza por un lado / o con tu Coca Cola / según el gusto / a mí me gusta mucho la cerveza / la... / tomo / moderadamente de vez en cuando / ¿verdad? y... / siempre en mi refrigerador encontrarás botellas de vino tinto / vino rosado vino blanco / qu'es el vino que me gusta / también tenemos nuestro rompope / que no debe de faltar en una / en una comida / en un aperitivo / su tequila / ya sea / Centenario / Herradura / Sauza Hornitos / y... / su Sangrita / para una buena combinación / es muy importante el aperitivo y no sé si / has leído algunos artículos que han publicado / pero / pues tienen muy buena importancia / tienen una importancia muy... / muy buena / el aperitivo / es decir una / copita / antes de la comida / o una cerveza / es apetecible / ¿verdad? / dicen que... / todo en exceso hace daño / y pues es cierto / aunque lo único que no ha... / no ha... / no se puede / como dicen la excepción / rompe la regla / el tabaco / el cigarro / es lo único que / aunque no se haga con exceso hace daño / desde el primer cigarro que te fumes ya t'estás alterando / así que ahí se rompi- / se rompió la regla / en sí de los platillos que te podía platicar que más frecuento hay dos tipos de platillos / que / que podía yo preparar / los platillo rápidos / espontáneos / ésos de ya (risas) más fácil todavía los sandwich / ¿verdad? / embarras el pan / pones el jamón / y córrele a la escuela y las comidas más / pues ya más formalmente ¿verdad? / a mí... / m'es muy... / particular / hacer los bisteks / o la milanesa / carne para milanesa / al comal / ¿verdad? / dorar cebolla en aceite / y... / y un chorrito de limón / y también para mí es un platillo muy especial / ahora / algo de lo que yo soy / también muy partícipe / es de... / las ensaladas / a mí me pones una lechuga entera rebanada con limón y salsa / italiana / con sus zanahorias / sus rebanadas / sus rábanos / su cebolla / su pepino / su tomate /

B-4 (Entrevista # 655)

Datos del Informante: Sujeto de sexo masculino; vive en la Colonia Vista Hermosa; educación Licenciatura terminada; originario de Monterrey, tiene 40 años de edad.

E: Bueno nada más se trata de que / me platique usté / por ejemplo / sobre / la comida o ¿qué comida / le gusta que / que le haga / su señora

I: Pos de comer no no lo normal / aquí lo de la región / sopa carne frijoles / en la cena huevos / migas / este yo no almuerzo / pero el desayuno tomo / café galletas / pan con mantequilla / o sea lo normal / nada más / en una comida en especial pues ahora / con lo de cuaresma ps se come / caldo de pescado / pescado o tortas o llevamos / este la religión no muy / muy / muy / allegada / a lo qu'es / pero pos cuando menos / tratamos d'estar / en / en cuaresma ¿vedá? / por otro / de comida / muy especial muy especial / nos gusta mucho / a mi esposa y a mis hijos / la carne asada / que no / no muy seguido l'hacemos ¿vedá? pero / pues ahi / más o menos / este la / la comemos / ¿vedá? / en...

E: Así es / sí / y tocando el punto de su trabajo / sí ¿dónde trabaja o / dónde está trabajando ahora?

I: Yo / yo / yo tengo la distribución de zapatos de seguridad industrial / me va / más o menos bien / este / compra / es compra y venta de zapatos / ¿por qué? / porque es un artículo de / que lo obliga / la ley / para todos los trabajadores / darle la seguridad / la competencia / pos relativamente / no me hace nada / ni yo le hago nada a la competencia / porque son demasiadas las industrias en Monterrey / no puedo yo abarcar / con mi capital / todas las industrias de Monterrey / entonces / yo no me quejo / de que / este / está muy / muy difícil vender / que hay mucha la competencia / qu'estoy en precio en alt- / que tengo el precio muy alto / porque tengo el precio de fábrica / ¿vedá? / me quejo / de / de que / orita / las empresas / no tienen dinero / o sea yo tengo que vender / cuando vendo / vendo a treinta días / entonces / este no me pagan a los treinta días / eso es el / el / el verdadero problema / ahora / a partir de / de / más bien de febrero / no de enero / que cambió la ley / que no pasaron a causante mayor / entonces / ahí / yo estoy haciendo más gastos / porque yo era causante menor

E: O sea / ¿a qué se debe ese cambio de que / la ley haya cambiado por ejemplo a un causante menor lo haya / llevado a / a ser causante mayor

I: Pos la realidad la realidad / es porque muchos / que éramos causantes menores robábamos al fisco / en realidad / lo que's realidad / eso es / ¿por qué? / porque / para / para empezar conmigo / yo era causante mayor / menor / y pagaba / cierta cantidad / cada dos meses / si tenía / ventas muy altas / este... / nada más / pagaba lo mismo / ora cuando tengo ventas muy bajas / tenía que pagar yo este... / el / la cuota fija ¿vedá? / yo te digo / esto porque en el mes de diciembre / si yo vendo treinta pares / se me hacen muchos / ¿por qué? / porque las empresas / espérate / no tengo dinero / en el mes de diciembre / no tengo dinero / voy a dar los aguinaldos / espérate al contrato colectivo / este vente mañana / o sea es / es un mes / muerto para mí / pero yo ya / ya lo sé / yo ya tengo más de nueve años / de vender zapatos de seguridad ¿vedá? / entonces yo ya lo sé / entonces yo ya sé vivir de promedios / ahora / por el lado de / de / de que por qué pasaron los causantes menores / a causante mayores / en realidad para mí / eso es / de que s'estaba / pos no defraudando al fisco / no se l'estaba robando al fisco / sino que la carga del / del fisco / este / con cau- / con la

B-5 (ENTREVISTA # 672)

Sujeto del sexo masculino; tiene 36 años de edad; originario de Monterrey; reside en al Col. del Valle;escolaridad licenciatura.

E: Pero en sí ¿qué hacía en ese otro trabajo?
I: En el otro trabajo / pus yo hacía to- / cob- / hacía / cobraba / supervisaba / presupuestaba / proyectaba / o sea hacía la ingeniería / ingenierías / vaya por decirte / desde una cortina / por ejemplo el Deportivo el Club del Lago las Torres / ¿lo conoces? / ése yo lo hice / la instalación eléctrica yo la hice / yo hice el / el / yo supervisé / el proyecto / eléctrico / hice la construcción eléctrica / del Club del lago Las Torres / el Deportivo Alpino Chipinque / yo hice la obra eléctrica / e... / uno de los tramos del alumbrado público de la avenida Gómez Morín / desde al tramo que va del OXXO / al / hacia'l sur / es... / es como un kilómetro / del OXXO hacia el sur / ése yo lo hice / el alumbrado / los postes que ves ahí / yo los hice / yo hice la avenida Santa Engracia // la qu'es / Vasconcelos hasta allá hasta donde topa allá / con Veredalta / se llama la colonia / todos los postes que van en el centro del camellón / yo los hice / yo los puse / 'ton's yo los instalé ¿verdá? / yo hice el proyecto // enton's eso es lo que yo hacía / yo con- / yo contraté / me contrataba / contrataba mis servicios de instalación de construcción / con la gente que requería ese tipo de servicios / el fraccionamiento Valles del Campestre / yo hice toda la instalación eléctrica / del auditorio Luis Elizondo / en la primera parte / yo hice la instalación eléctrica / con Fuentes Flores / ahí no lo terminé porque / pues / hubo ciertos problemas con la compañía constructora / con Fuentes Flores qu'era la que tenía en el contrato / no me liquidaron unas cuentas y pos tuve que liquidar yo el contrato por eso no terminamos nosotros la obra / pero si nosotros hubiéramos agarrado esa obra directo / tomado esa obra directamente con / con el... / con el Tecnológico / con el departamento de construcción del Tecnológico / nosotros lo hubiéramos terminado / pero participamos / participamos en esa obra / este participamos en obras también como la ampliación del Mercado de Abastos / que está ahí en Fomerrey / hicimos cantidad de fraccionamientos / Cortijo del Río este / e... / Lagos del Bosque / e... / Villa Azul / Hércules / Real de Minas / ¿verdá? / muchas / muchas obras / la zona de bombeo de Agualeguas / hice cantidad de obras //

E: ¿Y cómo se prepara eso?
I: Asado / filetiado / muy sabroso / 'tonces nos gusta mucho / a veces matamos un chivo / un domingo / desde la mañana lo ponemos'asar / o dos chivos ¿vedá? / dependiendo las gentes que vayan / a veces hacemos barbacoa de pozo / sobre todos cuando vamos par'el lado de Ciénega

E: ¿Y ustedes la preparan?
I: Sí / sí pos haces el pozo ¿vedá? y / pos / ya ves que por esta zona hay mucho maguey ¿vedá? / pos son de cortar hojas

E: ¿Cómo la hace?
I: Pos haces / haces / hacen un pozo ¿verdá? en el / en la / primero envuelven las cabezas o lo que vayas'hacer de barbacoa / en unas hojas de maguey / las amarras muy bien / ¿verdá? / y las metes y lue'o alrededor l'echas brasa

E: Y eso / eso / a lo que / lo / ¿lo envuelven con lámina o una cosa así?

B-6 (ENTREVISTA #221)

Datos del informante: Sujeto de sexo femenino, tiene 27 años de edad, reside en la Col. Independencia, escolaridad licenciatura terminada, su trabajo se inclina por el sector servicios es dependiente de una farmacia, su salario es más del mínimo.

E: ¿Y / qué / qué fue lo que prepararon?
I: Esta vez / preparamos pavo

E: ¿Pavo? / ¿quién lo hizo?
I: Mi hermana

E: Pavo ¿y qué más?
I: Nada más / pavo relleno / y es que nosotros nos fuimos un rato con / mi suegra / y un rato con mi hermana / y en una parte hubo pavo y en otra... / pierna

E: Pues sí como está orita la situación / ¿y / qué? / ¿cómo? / ¿usted sabe preparar el pavo?
I: No sé cocinar

E: No sabe cocinar
I: Nomás huevos / es lo único que sé hacer / huevos frijoles y... / la sopa no me sale tampoco

I: No le digo / le digo a mi esposo / oye ya deveras que sí soy la mil usos / le digo porque / desde barrer afuera / recoger la tienda / barrer y trapiar aquí / luego en la noche la contabilidad / y luego los registros / y la administración le digo oye deveras que soy / y lue'o / también ahí de arquitecta / le hago de diseñadora de todo

I: Niño y niña / este / mi esposo / y la muchacha que me ayuda y yo / es que donde vivo yo son dos casas / pero sí están distante ¿verdá? / son cincuenta metros de fondo / donde está la otra / y allá vive mi mamá pero este en mi casa mi casa nomás vivimos nosotros

ENTREVISTA #589 **B-7**

Sujeto de sexo femenino; tiene 46 años de edad; es originario de Monterrey; reside en la Col. Tecnológico; escolaridad licenciatura.

E: Me gustaría que me platicara un poquito acerca de / de sus comidas / qué es lo que más frecuenta hacer aquí en casa

E: ¿Qué tipo de verduras se usan en el caldo?

I: Todas // chayote / este / repollo / tomate / cebolla / calabaza / zanahoria / papa / espinacas / esas son casi todas / se hace un... / caldo grande / se hace una olla grande que es para / tres gentes / con Carmelita / ahora en verano traía'una de las hermanas / cuatro / que dura dos tres días / pero / pos no importa / tomamos mucho / verdura sola también / las ensaladas las cambiamos a veces es de lechuga / a veces es de berro / m... / en invierno / se hace caldo todos los días / de diferentes verduras (...) la cena / esa es muy variable / pueden ser / unos taquitos / o unos huevos / o un... / pan con queso y / carnes frías / o puede ser un plato de frutas / o una ensalada / eso depende / o puede ser una cena fuera / sea / es más frecuente que nosotros salgamos a cenar / entre semana / que'n los fines de semana / po'ejemplo el domingo siempre cenamos aquí / salimos a comer a casa de mi suegro 'tonces aquí cenamos / y a veces hay / cenas / entonces / carne asada o... / una cena con... / los sábados / normalmente vas andas fuera / o vas / con unos amigos / o... / vamos al teatro / y después del teatro nos / vamos a cenar o... / el sábado pasado fuimos a la SAT / y aquí cenamos / cualquier cosa / lo que sea

E: Ahorita que termine la entrevista / sí me gustaría / ¿qué tipo de aves tiene?

I: Tengo... / esto empezó hace un año / tengo una especie de aviario / tengo una / guacamaya que me regaló mi suegra / hace un año / y de ahí empezó / pus una inquietud / por las aves / y... / compramos... / un tucán / y después / compramos un mirlo / que's un pájaro / y después compramos dos / cacatúas miniatura / y después comp- / después unos sobrinos me regalaron sus pericos / porque la mamá ya 'staba cansada de cuidarlos y están mejor en el cuarto de la tía Isabel / uno se murió / después compramos / dos cenzontles) que se mataron ellos mismos / no sé si los compramos demasiado salvajes / desgraciadamente / cuando compras a pajareros / que t'encuentras así nomás en la calle / muchas veces los pescan con... / trapos y cosas d'ésas / y / el cenzontle es un / pájaro muy delicado / que / se mata solo / es muy inquieto y si no se siente en su / su lugar o / se mataron en veinticuatro horas / y... / ahora tenemos / después compramos / tres pericos más / dos / una pareja de pericos peruanos / un perico / normal / casi todos tienen nombre / y... / nuestra últim'adquisición hace dos meses y espero que sea la última del año porque es un jobi muy caro / son... / dos tucanetas / una pareja / y un tucán grande / nomás

B-8 (Entrevista # 616)

Sujeto de sexo femenino; vive en la Col. Valle Las Puentes; educación licenciatura terminada; originario de Monterrey; tiene 36 años de edad.

E: ¿Algún platillo a usted que le guste más? / no sé la carne asada / los chiles rellenos / el asado de puerco
I: Pues los chiles rellenos / es lo que más me gusta

E: ¿Los prepara usté?
I: Sí

E: ¿Cómo los prepara?
I: Pues... / pues se compran los chiles ¿veá? y la carne / se l'hecha... / se ponen a'sar los chiles / y se... / se les quita'l cuerito / y luego... / se dora la carne / se le pone papas / y... / zanahorias si quiere uno / pus la / el tomate y la cebolla en cuadritos / se guisa eso / y lue'o ya se llenan los chiles / y se meten al güevo... / para lamprearlos / y ya

E: ¿Les saca las semillas / a los chiles?
I: A los chiles sí

E: Se los... / ¿por atrás? / porque hay gente que l'abre por un lado ¿verdá?
I: Sí / lo abro por un lado y luego se lo saco / las semillas

E: ¿Y otro platillo / que le guste?
I: Pues me gusta... / pos el pollo dorado / con una sopa blanca / casi siempre así / cuando hago es en sábado y domingo qu'está mis / toda la familia ¿vedá?

E: ¿Nada más lo dora'l pollo?
I: Sí / lo doro

E: ¿Y de otra forma que prepare'l pollo / empanizado?
I: Pues / casi siempr'en caldo / y... / y arroz con pollo / adentro

E: ¿Cómo hace'l...?
I: O sea / ése es como sí / sí fuera'cer una una sopa de arroz... / en color rojo ¿verdá? con tomate rojo / y l'o se l'hechan las piezas / cuando ya lo dora uno ¿vedá? / y lue'o se l'echa la salsa / lue'o este se le / ya que l'echamos la salsa / se le ponen las piezas del pollo / y lue'o con chile'n rajas d'ese verde / y ya

E: El caldo / ¿qu'es lo que l'hecha de verduras / al caldo?
I: Al caldo le pongo... / por ejemplo cuando es caldo de res / l'hecho este / zanahoria / repollo / calabaza / cilantro / cuando tengo elotes y chayotes / le pongo / y... / nomás

E: ¿Le gusta'l pozole
I: Sí

E: ¿Es igual qu'el menudo?
I: Es igual qu'el menudo na'más que con carne de puerco / con pozole

B-9 (ENTREVISTA # 675)

Sujeto de sexo femenino; 40 años de edad; con Postgrado terminado; originaria de Monterrey, tercera generación; residente de la Colonia del Valle.

I: Me puedes decir algo de la entrevista a la mejor te doy las... / repuestas / más adecuadas a lo que necesitas

E: Sí claro / se trata de... / de una investigación que se está llevando a cabo en / el Tecnológico n... / con... / la Universidad de Nuevo León / y... / se pretende analizar cómo es la gente de Monterrey / y... / para ello... / pues se han hecho muchos estudios de diferente / de todas las colonias de... / lo que corresponde a Monterrey y las áreas... / adjuntas / se sacaron un / un muestreo / y se sacó cierto número de colonias / de manzana / y dentro de ellas cierto número de entrevistados que van a tomar parte en las entrevistas / y que su colaboración pues va a ser de mucha ayuda para conocer lo que queremos obtener / tratar de conocer un poco / acerca de las personas de Monterrey / y para ello... / queremos platicar un poco acerca de su trabajo / ¿cómo es su trabajo? / ¿en qué consiste?

I: Ok / yo / soy biblotecaria / en / lo que es el área de secundaria preparatoria en el Colegio Americano / de Monterrey / mi trabajo es... / todo / hay adquisiciones / dirijo a un asistente / que se encarga de lo que es el Departamento de Circulación / a... / instruyo / a los alumnos / sobre el / uso de los recursos de la biblioteca / por ejemplo / cómo recuperar información de revistas / mediante / el uso de / así / del Time en inglés / tenemos otro índice ahi / el National Geographic / Index / qu'es / elemental / organizo material / por ejemplo/ pusimos un área de reserva de magazines / y lo que se llaman periódicals / en inglés ¿vedá? / del ochenta par'acá / para que ellos puedan hacer trabajos / basándose / no nada más en enciclopedias sino también / en revistas / porque en el futuro / el / aprender a usar / buenas revistas especializadas / va'ser algo muy valioso para ellos / otra parte de mi trabajo es hacer listas / recomendando libros / para las clases de literatura / e... / ¿qué más / de mi trabajo? bueno / que la biblioteca / se mantenga en orden... y / limpia y / con nivel de ruido aceptable que con muchachos de la edad de secundaria y preparatoria no es / tan sencillo como suena / porque / es una sola área y llegan / en un... / mismo momento veinticinco muchachitos / con sus veinticinco manos / y todos necesitan información (...) me llegan con grupos a trabajar ahí / para sus proyectos... / y después de clase / y de ahí es peor / porque no nomás son veinticinco / sino más / muchachos que necesitan / saber algo / rápido / sobre / el Plan de / San Luis Potosí

E: ¿Y usted está sola ahí?

I: So- / e / sí / es que la biblioteca está dividida en dos secciones / la que / le llaman la biblioteca / hasta primaria ¿verdá? / d'elementary / y lo qu'es el área de secundaria y preparatoria / entonces hay una bibliotecaria de primaria / yo soy la bibliotecaria de secundaria y preparatoria

E: Y... / por ejemplo en alguna cena / o en... / festejo / que usted... / haga

I: Lo que yo preparo normalmente es / filete / porque es una cosa que a la mayoría le nun- / que a la gente le gusta y le cae bien / o pechugas de pollo / y le varío / al estilo pero / trato / doy generalmente una ensalada / que también / a la mayoría de la gente le cae bien / y una sopa que puede variar o / arroz /o spageti / el postre lo compro /

B-10 (Entrevista # 677)

Sujeto de sexo femenino; tiene 30 años de edad;originaria de Monterrey; reside en la Col. del Valle; licenciatura terminada.

E: ¿Y el lugar donde trabajas cómo es? ¿estás con mucha gente?
I: No / el lugar donde trabajo es / es / es chico realmente los qu'estamos ahí son... tres o sea de planta / m... tres secretarias / el contador / yo... / el delegado y... aparte los ingenieros que... / que van ahí pero no están de planta / están / son parte de la oficina pero no están ahí todo el día / este ellos andan haciendo los avalúos / ellos hacen los avalúos / este... / ¿qué más? e...

E: ¿Es un lugar muy grande?
I: No / el lugar es chico y hasta incómodo / incómodo pues porque no hay... no

E: ¿Y en qué consiste esta compañía?
I: VISA es de / de del grupo de Cervecería /

E: ¡Ah! sí es cierto / ando perdida / no me vas a creer

I: Sí es de / o sea es el corporativo de / de todo lo qu'es Cervecería / Famosa / de Grafo-Regia / este / pero pos yo de ahí me salí te digo hace unos tres años / de ahí entré acá / estuvimos ahí / es como otro mundo ¿verdá? porque ya estar así en unas oficinas a todo dar alfombradas / o sea muy diferente / muy diferente a como es acá /

E: ¿Y en cuanto comidas y cosas así?
I: El pescado

E: ¿Cómo te gusta cocinarlo?
I: Pues siempre casi... desayuno / no desayuno / más que un jugo / un... licuado una cosa así / pero la comida haz de cuenta que yo la como sin... manteca / casi siempre es al horno / para no ponerle aceite y ¿qué más? / casi todo sin grasa / nada más poquito / por lo mismo porque creo que's / que's mala / que no la recomiendan / pero sí o sea haz de cuenta / que la corrida es un hobby para mí / y sí... compito y... por ejemplo en diciembre / entré'n diciembre en el maratón de NOVA / corrí los cuarenta y dos kilómetros

E: Y el pescado ¿cómo lo prefieres?
I: Casi siempre's al horno / lo compro / haz de cuenta un pescado entero un guachinango o si no son filetes / pero nunca lo / nunca le pongo nada / a veces sí... en el horno ahí con salsita o algo / pero no / ni empanizado y esas cosas no / entonces casi siempre es así... bien sencillo

TIPO DE ADQUISICION
DONATIVO